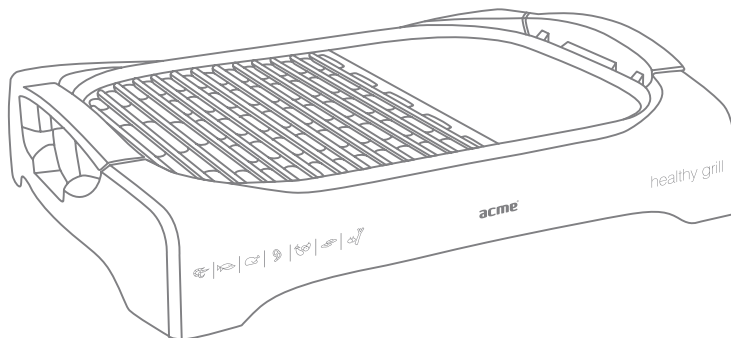


Model: GE-200



healthy grill

www.acme.eu

acme[®]



4	GB	User's manual	90	Warranty card
11	LT	Vartotojo gidas	91	Garantinis lapas
18	LV	Lietošanas instrukcija	92	Garantijas lapa
25	EE	Kasutusjuhend	93	Garantiileht
32	PL	Instrukcja obsługi	94	Karta gwarancyjna
39	DE	Bedienungsanleitung	95	Garantieblatt
46	FI	Käyttöohje	96	Takuulomake
53	SE	Bruksanvisning	97	Garantisedel
60	RO	Manual de utilizare	98	Fișa de garanție
67	BG	Ръководство за употреба	99	Гаранционен лист
74	RU	Инструкция пользователя	100	Гарантийный талон
82	UA	Інструкція	101	Гарантійний лист

Introduction

Congratulations on your choice to purchase Acme product!

For your convenience record the complete model number and the date you received the product, together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information. Retain in the event that warranty service is required.

NOTE: *The rating of this product (as marked on the product identification plate) is based on specific loading tests. Normal use or the use of other recommended attachments may draw significantly less power.*

Important safeguards

When using any electrically powered product, basic safety precautions should always be followed, including the following:

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

WARNING: *to reduce the risk of fire, electrical shock or injury to persons or property.*

- Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Close supervision is necessary when the product is used by or near children or invalids. Do not allow children to use it as a toy.
- Do not operate any product with a damaged cord or plug, or after the product malfunction, or is dropped or appears damaged in any way. Return the complete product to the place of purchase for inspection, repair or placement.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product or flexible cord to rain, moisture or any liquid other than those necessary for correct operation of the product.

- This product should not be used in the immediate vicinity of water, such as bathtub, washbowls or any other vessel containing water or other liquids, or when standing in/on a damp or wet surface.
- Switch off and unplug from outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. Remove by grasping the plug-do not pull on the cord.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Do not operate or place any part of the product on or near any hot surfaces (such as a gas or electric burner or hotplate or in a heated oven).
- Do not let the cord hang over the edge of a table or bench or touch any hot surfaces.
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
- Avoid touching hot surfaces, use handles and knobs.
- This product is intended for normal domestic / household use only.
- Do not use the appliance outdoors.

Earthing installation

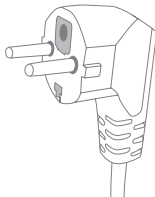
DANGERS

Electric Shock Hazard

- Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.
- Improper use of the earthing can result in electric shock. Do not plug into a socket until appliance is properly installed and earthed.

TWO-ROUND-PIN PLUG

This appliance must be earthed. In the event of an electrical short circuit, earthing reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having an earthing wire with an earthing plug. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed.



Consult a qualified electrician or serviceman if the earthing instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly earthed. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord.

1. A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. If a long cord set or extension cord is used:
 - a) The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as high as the electrical rating of the appliance.
 - b) The extension cord must be an earthing type 3-wire cord.
 - c) The long cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled by children or tripped over unintentionally.

Electromagnetic compatibility (EMC): the Acme appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields.

For your safety

- Always operate the product in accordance with these use instructions.
- Do not operate the product with a damaged cord or plug, or after the product malfunctions or appears damaged in any manner. Return the complete product to the place of purchase for

inspection, repair or replacement.

- In some products the replacement by the user of the flexible cord is not intended. Special tools are required to disassemble the product or replace the cord. Return the complete product to the place of purchase for inspection, repair or replacement.

CAUTION: *To reduce the risk of electric shock, do not disassemble the product. No user serviceable parts inside. Return all servicing to an authorized service facility.*

Specific safety requirements of the grill

- Always attach the thermostat power lead to the grill before plugging the lead into the mains outlet.
- Do not use the grill without the base fitted.
- Always use the base to collect fats and oils.
- Do not immerse the thermostat power lead into water or any other liquid.
- Do not touch grill / griddle plates — always use the handles.
- The grill / griddle plate will get hot during use and will remain hot for a period of time after use.
- Before taking the grill to the table to serve, remove the thermostat power lead.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Always use plastic, rubber or wooden utensils when cooking or serving. If using metal utensils, be careful not to scrape the non stick finish.
- We do not recommend this unit for defrosting food.

General description

1. Grill / Griddle plate
2. Handle
3. Base
4. Drip tray
5. Thermostat power lead
6. Thermostat control wheel
7. Power on lamp

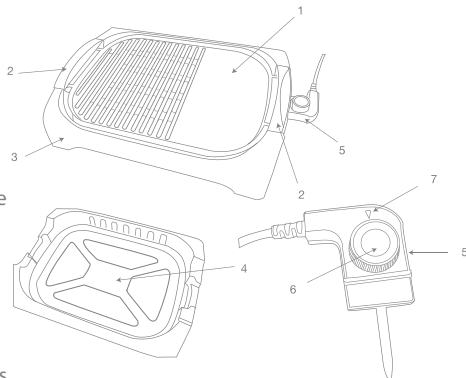
Before first use

- Remove all packaging from the appliance
- Clean the appliance before first use

Usage

PREHEATING

- Place the unit on a suitable flat surface
- Ensure the grill/griddle plate (1) is positioned onto the base (3). The drip tray (4) should be in the bottom of the base.
- Plug the thermostat power lead (5) into the appliance inlet on the grill unit. This is located beneath one of the grill handles (2). The arrow shaped white power on lamp (7) on the unit will light up.
- Turn the thermostat control wheel (6) on the desired heat. The desired heat setting should line up with the arrow shape power on lamp.



- The thermostat control will maintain the heat at this setting

Grilling

- Preheat the grill as described above.
- The cooking plate has a non stick coating however it is also advisable to lightly brush the grill / griddle plate with butter, margarine or cooking oil to prevent food sticking.
- Ensure the unit is at the correct cooking temperature.
- Add food to the grill / griddle plate.
- The cooking time will vary depending upon the food type and thickness.
- Check and turn the food regularly to avoid burning.

After use

- Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place.

Cleaning and maintenance

Warning! Do not immerse the appliance or the lead set or the plug in water or any other liquid.

- Do not wash any part of the unit in a dishwasher.
- Wipe the exterior with a damp cloth.
- Do not use scouring pads.

If necessary, use a mild detergent to remove spots. Do not use any abrasive or solvent based cleaner.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Įžanga

Sveikiname nusprendus įsigyti „Acme“ gaminį!

Dėl savo patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir įsigijimo datą ir laikykite kartu su pirkimo kvitu, pridėję prie garantijos ir aptarnavimo informacijos. Išsaugokite tam atvejui, jeigu reikės garantinio aptarnavimo.

PASTABA! *Nominalus šio gaminio pajėgumas nustatytas remiantis specifiniais apkrovimo testais. Normaliai naudojant arba naudojant kitus rekomenduojamus įtaisus, galima suvartoti ženkliai mažiau energijos.*

Svarbios savisaugos priemonės

Naudojant bet kokią elektrą naudojantį gaminį, reikia visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

PRIEŠ NAUDODAMIESI GAMINIU, PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

ĮSPĖJIMAS: *norėdami sumažinti gaisro, elektros šoko arba asmenų sužalojimo bei nuosavybės pažeidimo riziką, imkitės toliau nurodytų atsargumo priemonių.*

- Visada įjunkite gaminį į maitinimo šaltinį, kurio įtampa, dažnis ir pajėgumas tokie patys, kaip nurodyta gaminio identifikacijos plokštelėje.
- Kai gaminiu naudojasi vaikai arba neįgalūs asmenys arba gaminys naudojamas netoli jų, reikia atidžios priežiūros. Neleiskite vaikams naudotis juo kaip žaislu.
- Nesinaudokite jokių prietaisų, kurio laidas arba kištukas pažeisti arba po to, kai prietaisais sugedo, buvo numestas arba kitokiu būdu pažeistas. Grąžinkite gaminį į įsigijimo vietą apžiūrėti, sutaisyti arba pakeisti.

- Norėdami sumažinti elektros šoko riziką, neįmerkite gaminio arba jo lankstaus laido nelaikykite lietuje, nedrėkinkite ir nepilkite jokio skysčio, išskyrus tuos, kurių reikia, kad gaminys tinkamai veiktų.
- Šiuo gaminiu negalima naudotis arti vandens, pavyzdžiui, vonios, praustuvės ar kito indo su vandeniu ar kitais skysčiais arba stovint ant drėgno, šlapio paviršiaus.
- Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo kai jo nenaudojate, prieš ardydami prietaisą arba prieš valymo procedūrą. Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo imdami už kištuko, netraukite už laido.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, negu numatyta.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite prietaiso ir nedėkite jokių jo dalių ant arba arti karštų paviršių (pavyzdžiui, karštos dujinės arba elektrinės viryklės arba įkaitintoje orkaitėje).
- Nepalikite laido kaboti nuo stalo ar suolo krašto arba liestis prie karštų paviršių.
- Naudojant įtaisus arba priedus, kurių nerekomenduoja ir neparduoda gaminio platintojas, galima susižaloti arba sugadinti nuosavybę.
- Nelieskite karštų paviršių, naudokitės rankenomis ir kilpelėmis.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik buityje.
- Nenaudokite prietaiso lauke.

Įžeminimas

PAVOJAI

Elektros smūgio pavojus

- Liečiant kai kurias vidines dalis galima susižeisti ar gali nutrenkti elektra. Neišrinkite įrenginio.
- Netinkamas įžeminimas gali sukelti elektros smūgį. Nejunkite prietaiso į maitinimo lizdą, kol prietaisas tinkamai nesumontuotas ir neįžemintas.

KIŠTUKAS SU DVIEM APVALIAIS KAIŠTELIAIS

Prietaisas turi būti įžemintas. Trumpojo elektros jungimo atveju įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką nukreipdamas elektros srovę į žemę. Prietaiso maitinimo laidas ir kištukas yra su įžeminimo kontaktu. Kištuką reikia įkišti į tinkamai sumontuotą ir įžemintą kištukinį lizdą.

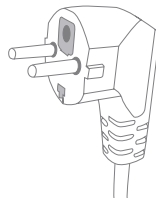
Jei nesuprantate įžeminimo nurodymų ar abejojate dėl atlikimo, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriку ar prižiūriniu asmeniu, kad prietaisą įžemintumėte tinkamai. Jei reikalingas ilgintuvas, naudokite tik ilgintuvą su trimis laidais.

1. Maitinimo laidas yra trumpas, kad būtų išvengta pavojaus susipainioti ar užkliūti.
2. Jei naudojate ilgintuvą:
 - a) Ilgintuvo elektros charakteristikos turi būti tokios pat arba aukštesnės nei prietaiso.
 - b) Ilgintuvas turi būti su trimis laidais, vienas jų – įžeminimo.
 - c) Ilgintuvo laidas neturi būti nukaręs nuo stalo, nes vaikai gali jį sučiupti ar už jo užkliūti.

Elektromagnetiniai laukai: šis „Acme“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų leistinus standartus.

Dėl jūsų saugumo

- Visada naudokitės prietaisu vadovaudamiesi šiomis naudojimo instrukcijomis.
- Nesinaudokite jokių prietaisais, kurio laidas arba kištukas pažeisti arba po to, kai prietaisas sugedo, arba buvo koku nors būdu pažeistas. Grąžinkite visą gaminį į įsigijimo vietą apžiūrėti, sutaisyti arba pakeisti.
- Kai kurių gaminių lankstaus laido naudotojas pats pakeisti negali. Gaminui išardyti arba laidui pakeisti reikia specialių įrankių. Grąžinkite visą gaminį į įsigijimo vietą apžiūrėti, sutaisyti arba



pakeisti.

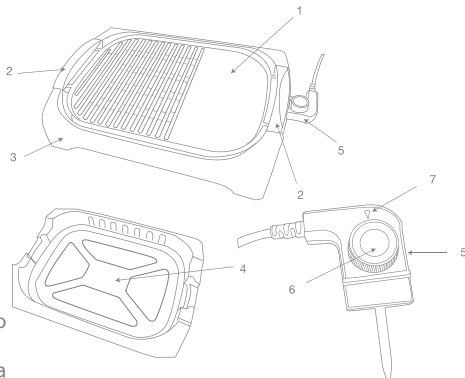
ATSARGIAI! Norėdami sumažinti elektros šoko riziką, neardykite gaminio. Jo viduje nėra detalių, kurias gali pasikeisti pats naudotojas. Patikėkite visus aptarnavimo darbus įgaliotam aptarnavimo centrui.

Specialūs kepsninės saugumo reikalavimai

- Prieš įkišdami maitinimo laidą į elektros lizdą, termostato maitinimo laidą prijunkite prie kepsninės.
- Nenaudokite kepsninės, jei jos pagrindas nesumontuotas.
- Visada naudokite riebalų surinkimo pagrindą.
- Termostato maitinimo laido nemerkkite į vandenį ar kitą skystį.
- Nelieskite kepsninės ir jos grotelių – prietaisą imkite už rankenų.
- Naudojama kepsninė ir jos grotelės įkaista ir prietaisą išjungus dar šiek tiek laiko išlieka karštos.
- Prieš nešdami kepsninę ant stalo (maistui patiekti), ištraukite termostato maitinimo laidą.
- Reikia būti itin atsargiems perkeltiant prietaisą, kai jame yra karšto aliejaus ar kitų skysčių.
- Nedėkite prietaiso ant ar šalia dujinės ar elektrinės viryklės ar į karštą orkaitę.
- Kepdami ar išimdami maistą visada naudokite plastikinius, medinius ar guminius įrankius. Jei naudojate metalinius įrankius, stenkitės nesubraižyti paviršiaus.
- Nerekomenduojame šiuo prietaisu atšildyti maisto.

Bendras aprašymas

1. Kepsninė ir kepimo grotelės
2. Rankena
3. Pagrindas
4. Riebalų surinkimo indas
5. Termostato maitinimo laidas
6. Termostato reguliatorius
7. Maitinimo lemputė



Prieš pirmą naudojimą

- Nuo prietaiso nuimkite visas pakavimo medžiagas
- Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą nuvalykite

Naudojimas

IŠANKSTINIS PAKAITINIMAS

- Padėkite prietaisą ant tinkamo plokščio paviršiaus
- Kepsninė ir kepimo grotelės (1) turi būti ant pagrindo (3). Riebalų surinkimo indas (4) turi būti pagrindo apačioje.
- Termostato maitinimo laidą (5) įkiškite į prietaiso lizdą. Jis yra po viena iš kepsninės rankenų (2).

- Įsijungs balta strėlytės pavidalo maitinimo lemputė (7).
- Pasukite termostato valdiklį (6) ties norimu karščiu. Norimo karščio nustatymas turėtų būti sulygiuotas su rodyklės formos maitinimo lempute.
- Termostatas palaikys karštį ties šia riba.

Kepimas

- Kepsninę pakaitinkite taip, kaip aprašyta aukščiau.
- Kepimo grotelių paviršius yra nelimpantis, tačiau rekomenduojama kepsninę ir groteles patepti sviestu, margarinu ar aliejumi.
- Įsitikinkite, kad nustatyta tinkama kepimo temperatūra.
- Ant kepimo grotelių uždėkite maistą.
- Kepimo laikas priklausys nuo maisto tipo ir jo storio.
- Reguliariai tikrinkite ir apverskite maistą, kad jis nepritegtų.

Po naudojimo

- Prieš palikdami prietaisą be priežiūros, valydami, keisdami dalis ar apžiūrėdami, prietaisą išjunkite ir iš maitinimo lizdo ištraukite kištuką.
- Nenaudojamas prietaisas turi būti laikomas sausoje vietoje.

Valymas ir priežiūra

Įspėjimas! Prietaiso, laido ar kištuko nepanardinkite į vandenį ar kitą skystį.

- Neplaukite prietaiso dalių indaplovėje.
- Išorę valykite drėgnu skudurėliu.

- Nevalykite braižomosios kempinės.
- Prereikęs dėmes šalinkite švelniu valikliu. Nevalykite braižomosios medžiagomis ar tirpikliais.

Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

Ievads

Apsveicam, ka izvēlējāties iegādāties šo Acme izstrādājumu!

Savai ērtībai pierakstiet visu informāciju par modeļa numuru un datumu, kad saņēmāt izstrādājumu, saglabāiet to kopā ar pirkuma kvīti un pievienojiet garantijai un apkopes informācijai. Saglabāiet šos dokumentus gadījumā, ja būs nepieciešama grantijas apkope.

PIEZĪME: Šī izstrādājuma tehniskie dati balstīti uz īpašiem slodzes testiem. Standarta lietošana vai cita ieteicamā aprīkojuma lietošana var būt saistīta ar ievērojami mazāku enerģijas patēriņu.

Svarīgi drošības norādījumi

Lietojot visu veidu elektriskās ierīces vienmēr pamata piesardzības pasākumi, kas ietver šeit minēto:

PIRMS IZSTRĀJUMA LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS.

BRĪDINĀJUMS: lai mazinātu iespējamo ugunsgrēka, elektriskā trieciena vai cilvēku savainošanās un īpašuma bojājumu risku.

- Vienmēr izstrādājumu izmantojiet, pieslēdzot barošanas avotam, kas atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajam spriegumam, frekvencei un jaudai.
- Ja ierīci lieto bērni vai invalīdi, ja to lietojot, līdzās atrodas bērni, nepieciešama stingra uzraudzība. Neļaujiet bērniem ierīci izmantot kā rotaļlietu.
- Nelietojiet ierīci, ja tai ir bojāts strāvas vads, kontaktdakšiņa vai darbības traucējumu gadījumā, ja tā ir nokritusi, vai kā citādi sabojāta. Atgrieziet izstrādājumu pilnā komplektācijā uz iegāde vietu, lai veiktu pārbaudi, remontu vai apmaiņu.
- La mazinātu elektriskā trieciena risku, neļaujiet samirkt un nepakļaujiet izstrādājuma strāvas vadu lietus, mitruma vai kāda cita šķidrums iedarbībai, ja vien tas nav nepieciešams pareizai

izstrādājuma darbībai.

- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot tiešā ūdens tuvumā, piemēram, vannu, mazgājamo bļodu vai citu ar ūdeni vai citiem šķidrumiem piepildītu trauku tuvumā, kā arī stāvēt uz mitras vai slapjas virsmas.
- Pirms detaļu montāžas vai izjaukšanas, kā arī pirms tīrīšanas un ja ierīce netiek lietota izslēdziet to un atvienojiet no strāvas rozetes. Atvienojiet vadu turot aiz kontaktdakšīņas, nevis raujot aiz vada.
- Nelietojiet ierīci nolūkam, kādam tā nav paredzēta.
- Ja ierīce ir ieslēgta, neatstājiet to bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci un nenovietojiet tās daļas uz vai līdzās visa veida karstām virsmām (piemēram, gāzes vai elektriskajām plītīm, vai uzkarsētā cepeškrāsnī).
- Neļaujiet ierīces vadam nokarāties gar galdu vai letes malu, vai pieskarties karstām virsmām.
- Aprīkojuma vai piederumu lietošana, ko nepārdod izstrādājuma izplatītājs var izraisīt apdraudējumu veselībai vai īpašumam, kā arī personiskas traumas un īpašuma bojājumus.
- Izvairieties no pieskaršanās karstajām virsmām, izmantojiet rokturi un pogas.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai standarta apstākļos mājstaimniecībā.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.

Iezemējuma ierīkošana

AR DARBU SAISTĪTIE RISKI

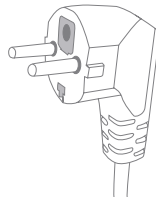
Elektriskās strāvas trieciena risks

- Pieskaroties mikroviļņu krāsns iekšējiem komponentiem, pakļausit sevi smagu vai nāvējošu traumu riskam. Ierīci ir aizliegts patstāvīgi izjaukt.
- Nepareiza iezemējuma ierīkošana var radīt elektriskās strāvas trieciena risku. Kamēr ierīce nav pareizi uzstādīt un iezemēta, to nedrīkst pieslēgt elektrotīklam.

DIVU TAPU KONTAKTDAKŠA

Šī ierīce ir jāiezemē. Elektriskā īsslēguma gadījumā iezemējums, novadot elektrisko strāvu, samazinās elektriskās strāvas trieciena radītos bojājumus. Iezemējuma vads ir iebūvēts ierīces elektrības vadā. Elektrības vads ir jāpieslēdz pie pareizi uzstādītas un iezemētas kontaktligzdas.

Ja iezemēšanas instrukcijas pilnībā nesaprotat vai rodas šaubas, vai ierīce ir pareizi iezemēta, lūdzu, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai trīs vadu pagarinātāju.



1. Lai novērstu riskus, kas ir saistīts ar sapīšanos vai aizķeršanos aiz elektrības vada, mikroviļņu krāsns komplektā ir iekļauts īss elektrības vads.
2. Izmantojot garu elektrības vadu vai pagarinātāju:
 - a) elektrības vada vai pagarinātāja jauda nedrīkst būt zemāka par jaudu, kas norādīta uz ierīces tehnisko datu plāksnītes;
 - b) drīkst lietot tikai trīs vadu iezemēto pagarinātāju;
 - c) lai garo elektrības vadu nevarētu aizsniegt bērni un aiz tā nevarētu aizķerties, tas nedrīkst karāties pāri galda vai letes malai.

Elektromagnētiskā savietojamība (EMC): *Acme ierīce atbilst visiem standartiem attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem.*

Jūsu drošībai

- Vienmēr lietojiet ierīci ievērojot šīs instrukcijas.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tam ir bojāts strāvas vads, kontaktdakšiņa vai darbības traucējumu gadījumā, ja tas ir nokritis, vai kā citādi sabojāts. Atgrieziet izstrādājumu pilnā komplektācijā uz iegādes vietu, lai veiktu pārbaudi, remontu vai apmaiņu.
- Atsevišķiem izstrādājumiem nav paredzēts, ka lokanā vada nomaiņu veic lietotājs. Lai

izjauktu izstrādājumu vai nomainītu strāvas vadu ir nepieciešami īpaši instrumenti. Atgrieziet izstrādājumu pilnā komplektācijā uz iegādes vietu, lai veiktu pārbaudi, remontu vai apmaiņu.

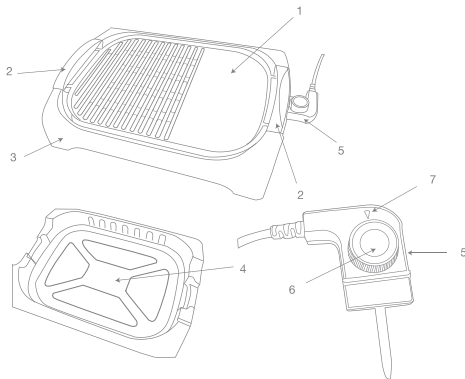
UZMANĪBU: *Lai samazinātu iespējamo elektriskā trieciena risku, neizjauciet izstrādājumu. Izstrādājumam nav nekādu detaļu, kuru apkopi varētu veikt lietotājs. Ja nepieciešams veikt izstrādājuma apkopi, nogādāiet to autorizētā remontdarbnīcā.*

Specifiskās drošības prasības

- Pirms kontaktdakšas iespraušanas rozetē grilam vienmēr jāpievieno termostata barošanas vads.
- Nedrīkst lietot grilu, ja tas nav novietots uz droša pamata.
- Vienmēr izmantojiet pamatni, lai savāktu taukus un eļļu.
- Termostata barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nepieskarieties grilam/grila restēm ar rokām – vienmēr izmantojiet rokturus.
- Grils/grila restes lietošanas laikā un arī kādu brīdi pēc tam ir karstas.
- Pirms ēdiena pasniegšanas atvienojiet no grila termostata barošanas vadu.
- Esiet īpaši uzmanīgi, pārvietojot ierīci ar karstu eļļu vai citu šķidrumu.
- Ierīci nedrīkst novietot uz karstas gāzes vai elektriskās sildierīces vai plīts vai to tuvumā.
- Pagatavošanai un pasniegšanai vienmēr izmantojiet plastmasas, gumijas vai koka piederumus. Izmantojot metāla piederumus, centieties nesaskrāpēt nepiedegošo virsmu.
- Nav ieteicams lietot šo ierīci saldētu pārtikas produktu atļaidināšanai.

Vispārējs apraksts

1. Grils/grila restes
2. Rokturis
3. Pamatne
4. Pilienu uztvērējs
5. Termostata barošanas vads
6. Termostata vadības ierīce
7. Ieslēgšanas gaismas indikators



Pirms lietošanas uzsākšanas

- Ierīce pilnībā jāatbrīvo no iepakojuma.
- Pirms lietošanas uzsākšanas ierīce jāiztīra.

Lietošana

UZSILDĪŠANA

- Ierīce jānovieto uz piemērotas plakanas virsmas.
- Pārliecinieties, ka grils/grila restes (1) atrodas uz pamatnes (3). Pilienu uztvērējam (4) jāatrodas pamatnes apakšā.
- Termostata barošanas vada kontaktdakša jāiespraūž (5) grila strāvas kontaktligzdā. Tā atrodas zem viena no grila rokturiem (2). Uz ierīces iedegsies bultas formas gaismas indikators baltā krāsā (7).

- Pagrieziet termostata vadības mehānismu (6), iestatot vēlamo temperatūru. Vēlamajai temperatūrai jāatrodas pretī bultveida gaismas indikatoram.
- Termostats uzturēs izvēlēto temperatūru.

Grilēšana

- Uzsildiet grilu atbilstoši iepriekš sniegtajām norādēm.
- Lai arī grila restēm ir nepiedegoša virsma, to ieteicams iesmērēt ar sviestu, margarīnu vai eļļu, lai novērstu pārtikas produktu piecepšanos.
- Pārliecinieties, ka ir iestatīta pareizā gatavošanas temperatūra.
- Novietojiet pārtiku uz grila/grila restēm.
- Gatavošanas laiks var atšķirties atkarībā no pārtikas produktu veida un biezuma.
- Lai izvairītos no piededzināšanas, regulāri pārbaudiet un apgroziet ēdienu.

Pēc lietošanas

- Pirms atstājat ierīci bez uzraudzības vai maināt, tīrāt, pārbaudāt grila detaļas, izslēdziet ierīci un izvelciet kontaktdakšu no rozetes.
- Ja ierīci neizmanto, tā jāuzglabā sausā vietā.

Tīrīšana un apkope

BRĪDINĀJUMS! Ierīci, vadības mehānismu un barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

- Ierīces detaļas nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drānu.
- Nedrīkst lietot beržamos sūkļus.

Ja nepieciešams, traupu tīrīšanai lietojiet maigu mazgāšanas līdzekli. Nedrīkst lietot mazgāšanas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas un šķīdinātājus.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Sissejuhatus

Onnitleme Teid, et otsustasite Acme toote kasuks!

Mugavuse mõttes soovitame üles kirjutada toote mudeli ja selle saamise kuupäeva koos ostukviitungiga ning lisada need garantii- ja teenindusteabele. Hoidke need alles juhuks, kui vajalikuks osutub garantiiteenus.

MÄRKUS: Toote klass põhineb spetsiifilistel koormustestidel. Normaalne kasutamine või muude soovituslike lisandite kasutamine võib tähendada märkimisväärselt väiksemat energiakulu.

Tähtis ohutusteade

Kõigi elektriga töötavate seadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi, k.a. järgnevaid ettevaatusabinõusid:

PALUN LUGEGE ENNE TOOTE KASUTAMIST HOOLIKALT KÕIKI JUHENDEID.

HOIATUS: tulekahju, elektrilöögi või isikuvigastuste ohu vähendamiseks:

- Kasutage toodet alati vooluallikaga, mille pinge, sagedus ja klass on selline, nagu on näidatud andmesildil.
- Täpsem järelvalve on vajalik siis, kui toodet kasutatakse laste või invaliidide läheduses. Ärge laske lastel toodet mänguasjana kasutada.
- Ärge kasutage seadmeid, mille juhe või pistik on kahjustunud, mille töös on häireid või mis on maha kukkunud või paistab olevat mingil muul moel kahjustatud. Tagastage kogu toode ostukohta, kui seda on vaja kontrollida, parandada või välja vahetada.
- Elektrilöögi vähendamiseks tuleb vältida toote või selle painduva juhtme vette kastmist või jätmist vihma, niiskuse või muu vedeliku kätte, mis ei ole vajalik toote õigeks tööks.

- Käesolevat toodet ei tohi kasutada vee vahetus läheduses nagu näiteks vanni, kraanikausi või muu vett või muid vedelikke sisaldava anuma vahetus läheduses ega seistes niiskel või märjal pinnal.
- Lülitage seade välja ja võtke see vooluvõrgust välja, kui seda ei kasutata, enne selle kokkupanekut või lahtimonteerimist ning enne puhastamist. Võtke juhe stepslist välja pistikust tõmmates – ärge tõmmake juhtmest.
- Ärge kasutage seadet muuks kui sellele ette nähtud otstarbeks.
- Ärge jätke seadet valveta, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge asetage seadet kuumade pindade lähedusse ega peale ning ärge kasutage seda nende peal ega läheduses (kuumad gaasi- või elektripliidid, keeduplaadid, kuumutatud ahi).
- Ärge laske juhtmel üle laua- või letiserva rippuda ega kokku puutuda kuuma pinnaga.
- Lisandite või tarvikute kasutamine, mida ei soovita ega müü toote levitaja, võib põhjustada isikuvigastusi või vara kahjustumist.
- Vältige kokkupuudet kuumade pindadega, kasutage käepidemeid ja nuppe.
- Käesolev toode on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Ärge kasutage seadet välistingimustes.

Maanduse paigaldamine

OHUD

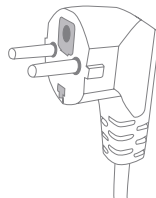
Elektrilöögioht

- Mõne sisemise detaili puudutamine võib põhjustada raskeid isikuvigastusi või lõppeda surmaga. Ärge demonteerige seadet.
- Maanduse ebaõige kasutamine võib kaasa tuua elektrilöögi. Ärge ühendage seadet toitevõrku enne, kui seade on korralikult paigaldatud ja maandatud.

KAHE ÜMARA KONTAKTIGA PISTIK

See seade tuleb maandada. Elektrilühise korral vähendab maandus elektrilöögiohtu elektrivoolu eemale suunava juhtme abil. See seade on varustatud kaabliga, millel on maandusjuhe ja maanduspistik. Pistik tuleb ühendada korralikult paigaldatud ja maandatud pistikupeessa.

Pöörduge kvalifitseeritud elektriku või hooldustehniku poole, kui te ei saa maandusjuhistest täielikult aru või kui teil on kahtlusi selle osas, kas seade on õigesti maandatud. Kui peate kasutama pikenduskaablit, kasutage üksnes kolmesoonelist pikenduskaablit.



1. Lühike toitekaabel vähendab ohte, mis kaasnevad pikka kaablisse takerdumise ja selle taha komistamisega.
2. Pika kaablikomplekti või pikenduskaabli kasutamisel:
 - a) Kaablile või pikenduskaablile märgitud nimivõimsus peab olema vähemalt sama suur kui seadme nimivõimsus;
 - b) Pikenduskaabel peab olema maandusega kolmesooneline kaabel;
 - c) Pikk kaabel tuleb paigaldada selliselt, et see ei ripuks üle leti- või lauaserva, kus lapsed võivad seda tõmmata või keegi juhuslikult selle taha komistada.

Elektromagnetiline ühilduvus (EMC): Acme seadis vastab kõigile elektromagnetiliste väljadega seotud standarditele.

Ohutus

- Kasutage toodet alati vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.
- Ärge kasutage toodet, mille juhe või pistik on kahjustunud, mille töös on häireid või mis on maha kukkunud või paistab olevat mingil muul moel kahjustunud. Tagastage toode tervikuna ostukohta, kui seda on vaja kontrollida, parandada või välja vahetada.

- Mõningate toodete puhul ei ole ette nähtud, et selle painduvat juhet peaks vahetama klient. Toote lahtimonteerimiseks või juhtme väljavahetamiseks on vaja spetsiaalseid tööriistu. Tagastage toode tervikuna selle ostukohta, kui seda on vaja kontrollida, parandada või välja vahetada.

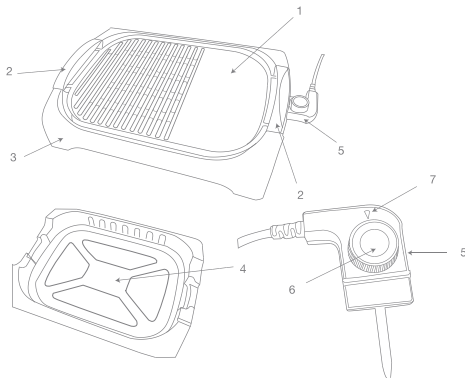
ETTEVAATUST: Elektrilöögi ohu vähendamiseks tuleb vältida toote lahtimonteerimist või osadeks võtmist. Tootes ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Laske teha kogu teenindus selleks volitatud teeninduskohas.

Grilli ohutusjuhised

- Ühendage termostaadi toitekaabel enne toitevõrku ühendamist alati grilli külge.
- Ärge kasutage grilli ilma aluseta.
- Kasutage rasva ja õli kogumiseks alati alust.
- Ärge asetage termostaadi toitekaablit vette ega muusse vedelikku.
- Ärge puudutage grilli- ega küpsetusplaate – kasutage alati käepidemeid.
- Grilli- ja küpsetusplaadid kuumenevad kasutamise ajal ning jäävad mõneks ajaks pärast kasutamist kuumaks.
- Enne grilli lauale viimist, eemaldage termostaadi toitekaabel.
- Kuuma õli ja muid kuumi vedelikke sisaldavate seadmete liigutamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik.
- Ärge asetage seadet kuumale gaasi- ega elektripliidile ega ahju ega nende lähedusse.
- Kasutage küpsetamisel ja serveerimisel alati plastist, kummist või puidust tarvikuid. Metallist tarvikute kasutamisel olge ettevaatlik, et kleepumisvastast viimistlust mitte kraapida.
- Me ei soovita kasutada seadet toidu sulatamiseks.

Üldine kirjeldus

1. Grilli-/küpsetusplaat
2. Käepide
3. Alus
4. Tilgaalus
5. Termostaadi toitekaabel
6. Termostaadi reguleerimisratas
7. Toitelamp



Enne esimest kasutamist

- Eemaldage seadmelt kogu pakend.
- Puhastage seade enne esimest kasutamist.

Kasutamine

EELKUUMUTAMINE

- Asetage seade sobivale tasasele pinnale.
- Jälgige, et grilli-/küpsetusplaat (1) oleks alusel (3). Tilgaalus (4) peab olema aluse põhjas.
- Ühendage termostaadi toitekaabel (5) grilli sisendisse. See asub grilli ühe käepideme (2) all. Süttib seadmelt olev noolekujuline valge toitelamp (7) süttib.
- Lülitage termostaadi reguleerimisratas (6) soovitud kuumusele. Soovitud kuumusesäte peab

olema kohakuti noolekujulise toitelambiga.

- Termostaat säilitab seatud kuumust.

Grillimine

- Eelkuumutage grill ülalkirjeldatud viisil.
- Küpsetusplaadil on mittekleepuv pind, kuid seda võib siiski kergelt ka või, margariini või küpsetusõliga määrida.
- Jälgige, et seade oleks reguleeritud õigele küpsetustemperatuurile.
- Asetage toit grilli-/küpsetusplaadile.
- Küpsetusaeg sõltub toidu liigist ja paksusest.
- Kontrollige ja keerake toitu regulaarselt, et vältida kõrbemist.

Pärast kasutamist

- Enne seadme juurest lahkumist, samuti enne seadme osade vahetamist, puhastamist ja kontrollimist lülitage see välja ja lahutage toitekaabel toitevõrgust.
- Kui seade pole kasutuses, tuleb seda hoida kuivas kohas.

Puhastamine ja hooldus

Hoiatus! Ärge kastke seadet ega kaablit või pistikut vette ega muusse vedelikku.

- Ärge peske ühtegi seadme osa nõudepesumasinas.
- Pühkige seadme välispinda niiske lapiga.
- Ärge kasutage küürimiskäsna.

Vajadusel kasutage plekkide eemaldamiseks õrna pesuvahendit. Ärge kasutage abrasiivset ega lahustipõhist puhastusvahendit.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Wprowadzenie

Gratulujemy wyboru zakupu produktu Acme!

Proszę dla własnej wygody zanotować pełny numer typu i datę nabycia, oraz zachować dowód zakupu i załączyć go do gwarancji i informacji o serwisie. Wydobyć w przypadku potrzeby serwisu gwarancyjnego.

UWAGA: Specyfikacja tego produktu jest oparta o specjalne testy obciążenia. Użytkowanie normalne, lub użycie zaleconego wyposażenia, może mieć znacznie mniejszy pobór energii.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Przy użyciu urządzeń elektrycznych, zawsze należy przestrzegać, podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włączając w to poniższe:

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM PRODUKTU.

OSTRZEŻENIE: dla zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia elektrycznego i urazu osób lub uszkodzeń:

- Zawsze stosować zasilanie zgodne z podanymi w tabliczce znamionowej parametrami: napięciem, częstotliwością .
- Jeśli produkt jest używany w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych, wymaga szczególnego nadzoru. Nie pozwalać dzieciom na zabawę nim.
- Nie używać produktu z uszkodzonym sznurem lub wtyczką lub przy stwierdzonym wadliwym działaniu, albo po upuszczeniu i widocznym uszkodzeniu. Zwrócić kompletny produkt do miejsca nabycia w celu sprawdzenia, naprawy lub wymiany.
- Dla uniknięcia ryzyka porażenia elektrycznego, nie zanurzać produktu i sznura w wodzie ani nie wystawiać na deszcz, wilgoć i inną ciecz poza niezbędną do pracy urządzenia.
- Produkt nie powinien być używany w bezpośrednim pobliżu wody, takim jak wanna, umywalki

lub inne naczynia zawierające wodę lub inne ciecze ani też na powierzchni zaparowanej lub mokrej.

- Wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka gdy urządzenie nie jest używane, przed składaniem lub rozkładaniem części, oraz przed czyszczeniem. Odłączać chwytając za wtyczkę, nie ciągnąc za sznur.
- Urządzenie używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie stawiać urządzeń na, lub w pobliżu, gorących powierzchni (takich jak palniki gazowe lub elektryczne albo nagrany piec).
- Nie dopuszczać do zwisania sznura poza krawędź stołu lub lady, ani do jego zetknięcia z gorącą powierzchnią.
- Użycie dodatków lub akcesoriów nie zalecanych lub sprzedawanych przez dystrybutora produktu może spowodować szkody oraz zagrożenia lub urazy osób.
- Unikać dotykania gorących powierzchni, korzystać z uchwytów i pokręteł.
- Niniejszy produkt przeznaczony jest tylko do użytku domowego.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.

Uziemienie

ZAGROŻENIA

Ryzyko porażenia prądem

- Dotykanie niektórych elementów wewnętrznych urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Nie należy demontować tego urządzenia.
- Niewłaściwe uziemienie może spowodować porażenie prądem. Urządzenie należy podłączyć do gniazdka dopiero, gdy zostanie poprawnie zainstalowane i uziemione.

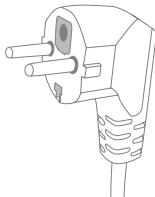
WTYCZKA ELEKTRYCZNA

To urządzenie musi być uziemione. W przypadku zwarcia uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, gdyż zawiera przewód umożliwiający odpływ prądu elektrycznego. Urządzenie wyposażone jest w przewód uziemiający oraz wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka, które zostało właściwie zainstalowane i uziemione.

W wypadku problemów ze zrozumieniem instrukcji dotyczących uziemienia lub jeśli istnieją wątpliwości co do tego, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub pracownikiem serwisu. Jeżeli niezbędne jest skorzystanie z przedłużacza, należy użyć wyłącznie przedłużacza 3-przewodowego.

1. Przewód zasilający dostarczony wraz z urządzeniem jest krótki w celu zmniejszenia ryzyka związanego z zaplątaniem się lub potknięciem o dłuższy kabel.
2. W wypadku stosowania długiego przewodu zasilającego lub przedłużacza:
 - a) Oznaczenie elektryczne przewodu zasilającego lub przedłużacza powinno być co najmniej tak wysokie, jak oznaczenie elektryczne urządzenia.
 - b) Przedłużacz musi być wyposażony w 3-przewodowy kabel z uziemieniem.
 - c) Długi przewód należy poprowadzić tak, aby nie zwisał z blatu kuchennego lub stołowego, aby uniknąć zahaczenia o kabel przez dzieci lub potknięcia się o niego.

Zgodność elektromagnetyczna (EMC): urządzenie Acme jest zgodne ze wszystkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych.



Dla własnego bezpieczeństwa

- Zawsze używać produkt zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Nie używać produktu z uszkodzonym sznurem lub wtyczką lub przy stwierdzonym wadliwym

działaniu, albo widocznym uszkodzeniu. Zwrócić kompletny produkt do miejsca nabycia w celu sprawdzenia, naprawy lub wymiany.

- W niektórych produktach samodzielna wymiana sznura elastycznego nie jest przewidziana. Do rozbierania urządzenia lub wymiany sznura potrzebne są narzędzia specjalistyczne. Zwrócić kompletny produkt do miejsca nabycia w celu sprawdzenia, naprawy lub wymiany.

OSTRZEŻENIE: Dla minimalizacji ryzyka porażenia elektrycznego nie rozbierać urządzenia. Nie ma wewnątrz części podlegających serwisowi użytkownika. Wszelki serwis powinien być wykonywany w autoryzowanej placówce serwisowej.

Szczegółowe wymagania dotyczące bezpiecznego użycia grilla

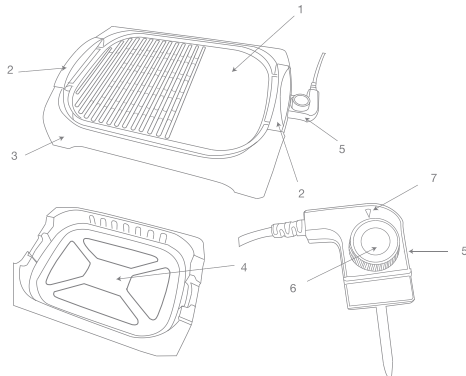
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego z termostatem do gniazdka elektrycznego należy zawsze wcześniej podłączyć przewód do urządzenia.
- Nie używać grilla bez zamocowanej podstawy.
- Należy zawsze korzystać z podstawy zbierającej ściekający tłuszcz i olej.
- Nie zanurzać przewodu zasilającego z termostatem w wodzie ani innych płynach.
- Nie dotykać grilla ani jego płyt — zawsze korzystać z uchwytów.
- Płyty grilla, karbowana i płaska, bardzo się nagrzewają podczas pracy urządzenia i pozostają gorące przez jakiś czas po jego użyciu.
- Przed przeniesieniem grilla w celu podania do stołu należy odłączyć przewód zasilający z termostatem.
- Przemieszczanie urządzenia zawierającego gorący olej lub inne rozgrzane płyny wymaga szczególnej uwagi i ostrożności.
- Nie stawiać urządzenia na kuchence gazowej, kuchence elektrycznej lub w ich pobliżu ani nie

wstawiać go do rozgrzanego pieca.

- Do opiekania i podawania potraw zawsze używać plastikowych, gumowych lub drewnianych przyrządów kuchennych. W przypadku stosowania przyrządów metalowych należy uważać, aby nie zarysować powłoki zapobiegającej przywieraniu.
- Nie zaleca się używania urządzenia do rozmrażania produktów spożywczych.

Opis ogólny

1. Płyta karbowana/płaska
2. Uchwyt
3. Podstawa
4. Tacka na tłuszcz
5. Przewód zasilający z termostatem
6. Pokrętło regulacyjne termostatu
7. Lampka zasilania



Przed pierwszym użyciem

- Usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je oczyścić.

Korzystanie z urządzenia

ROZGRZEWANIE

- Umieścić urządzenie na odpowiednim, płaskim podłożu.
- Upewnić się, że na podstawie (3) założona jest płyta karbowana/płaska (1). U spodu podstawy powinna znajdować się tacka na tłuszcz (4).
- Podłączyć przewód zasilający z termostatem (5) do gniazdka w urządzeniu do grillowania. Znajduje się ono pod jednym z uchwytów grilla (2). Na urządzeniu zaświeci się biała lampka zasilania w kształcie strzałki (7).
- Przekręcić pokrętkę regulacyjną termostatu (6), wybierając pożądaną moc grzewczą. Ustawioną moc grzewczą powinno wskazywać ostrze strzałki lampki zasilania.
- Praca termostatu zapewni utrzymanie ustawionej temperatury.

Grillowanie

- Rozgrzać grill w sposób opisany powyżej.
- Płytę opiekającą pokryto powłoką zapobiegającą przywieraniu, jednak aby produkty nie przywarły do płyty karbowanej/płaskiej, zaleca się nanieść na nie odrobinę masła, margaryny lub oleju do smażenia.
- Upewnić się, że urządzenie pracuje w temperaturze odpowiedniej do opiekania.
- Wyłożyć produkty na płytę karbowaną/płaską.
- Czas smażenia zależy od rodzaju produktów i ich grubości.
- Stale sprawdzać i przewracać produkty, aby się nie przypaliły.

Po użyciu

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania przed pozostawieniem urządzenia bez opieki lub przystąpieniem do wymiany, czyszczenia albo sprawdzenia którejkolwiek z jego części.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w suchym miejscu.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie! Nie zanurzać urządzenia, jego zestawu zasilającego lub wtyczki w wodzie ani w innych płynach.

- Nie myć żadnej zmontowanej części urządzenia w zmywarce do naczyń.
- Przetrzeć urządzenie z zewnątrz wilgotną szmatką.
- Nie stosować gąbek do szorowania ani drucików.

Jeśli to konieczne, użyć słabego detergentu w celu usunięcia plam. Nie stosować żadnych środków czyszczących do szorowania ani zawierających rozpuszczalnik.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Acme Produkts.

Bitte notieren Sie die Modellnummer des Geräts sowie das Kaufdatum und bewahren Sie die Unterlagen zusammen mit Kaufbeleg und Garantiekarte auf.

BITTE BEACHTEN SIE: Die Kapazität des Geräts basiert auf spezifischen Tests. Normalgebrauch oder die Benutzung anderen empfohlenen Zubehörs kann zu geringerer Leistungsaufnahme führen.

Wichtige sicherheitshinweise

Bei der Benutzung von Elektrogeräten lassen Sie bitte stets Vorsicht walten. Bitte beachten Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise:

LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH.

WARNUNG: Zur Vermeidung von Feuer, Stromschlag, Verletzungen oder Sachschäden bitte beachten.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit einer Spannungsquelle, welche den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
- Bitte beaufsichtigen Sie Kinder und gebrechliche Personen bei der Benutzung des Geräts. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt ist. Wenden Sie sich mit Reparaturen, Überprüfungen oder Umtausch bitte an den autorisierten Kundendienst.
- Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie Gerät oder Kabel nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein, Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser, beispielsweise Badewanne, Spüle oder sonstigen mit Wasser gefüllten Behältern; Gerät nicht benutzen, wenn Sie auf

feuchtem Boden stehen.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen, vor dem Anbau oder Abbau von Zubehörteilen und vor dem Reinigen. Ziehen Sie nicht am Kabel, immer am Stecker anfassen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu seinem Bestimmungszweck.
- Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen (wie auf Kochplatten oder im Herd).
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen oder heiße Flächen berühren.
- Die Benutzung von nicht empfohlenen Zubehörteilen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Berühren Sie keine heißen Flächen, fassen Sie das Gerät an Griffen oder Knöpfen an.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch ausgelegt.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.

Erdungshinweise

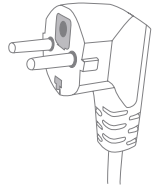
GEFAHREN

Schwerer elektrischer Schlag

- Der Kontakt mit den internen Gerätebestandteilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Die unsachgemäße Erdung kann zu elektrischen Schlägen führen. Schließen Sie das Gerät erst am Strom an, wenn es ordnungsgemäß aufgebaut und geerdet ist.

ZWEIPOLIGER STECKER (RUND)

Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses werden durch Erdung die Gefahren durch einen elektrischen Schlag gesenkt, da der Strom über ein entsprechendes



Kabel abgeleitet werden kann. Dieses Gerät verfügt über ein Kabel mit einem Erdungsdraht mit Erdungsstecker. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose gesteckt werden.

Konsultieren Sie einen qualifizierten Fachmann oder Wartungstechniker, falls die Erdungsanweisungen unverständlich sind oder Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Falls Sie ein Verlängerungskabel nutzen wollen, nehmen Sie nur ein dreiadriges Kabel.

1. Ein kurzes Stromkabel ist mitgeliefert. Dieses verhindert Gefahren durch Verheddern oder Stolpern über ein längeres Kabel.
2. Falls ein längeres Kabel oder eine Verlängerung genutzt wird:
 - a) Der angegebene elektrische Anschlusswert des Kabels bzw. der Verlängerung muss mindestens so hoch sein wie der Wert auf dem Gerät.
 - b) Das Verlängerungskabel muss ein erdungsfähiges, dreiadriges Kabel sein.
 - c) Längere Kabel sollten so gelegt werden, dass sie nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herunterhängen, so dass Kinder nicht daran ziehen können und niemand versehentlich daran hängenbleibt oder stolpert.

Elektromagnetische Kompatibilität (EMV): Das Acme-Gerät entspricht allen Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit.

Für ihre eigene sicherheit

- Betreiben Sie das Gerät nur entsprechend der Bedienungsanleitung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt ist. Wenden Sie sich mit Reparaturen, Überprüfungen oder Umtausch bitte mit dem kompletten Gerät an den autorisierten Kundendienst.

- Bei einigen Geräten kann das Netzkabel nicht vom Verbraucher ausgetauscht werden. Hierzu sind besondere Werkzeuge nötig. Wenden Sie sich mit Reparaturen, Überprüfungen oder Umtausch bitte mit dem kompletten Gerät an den autorisierten Kundendienst.

VORSICHT: Zur Vermeidung von Stromschlag zerlegen Sie das Gerät bitte nicht. Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Gerät. Wenden Sie sich stets an den autorisierten Kundendienst.

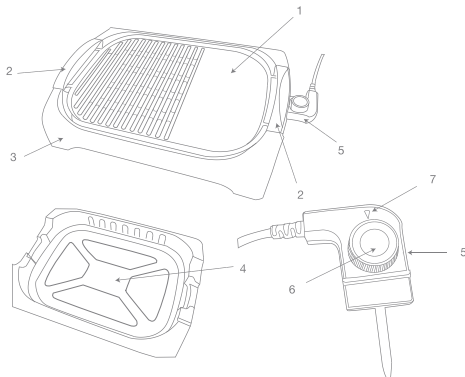
Besondere Sicherheitsanforderungen des Grills

- Das Thermostatkabel stets zuerst mit dem Grill verbinden, bevor der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird.
- Den Grill nicht ohne die Abtropfschale verwenden.
- Stets die Gerätebasis verwenden, um Fett und Öl aufzufangen.
- Das Thermostatkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Grillplatten nicht berühren – nur das Plastikteil des Griffs verwenden.
- Die Grillplatte wird beim Betrieb sehr heiß und bleibt auch nach dem Ausschalten einige Zeit lang heiß.
- Das Thermostatkabel entfernen, bevor der Grill zum Servieren an den Tisch gebracht wird.
- Beim Transport von Geräten mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten extrem vorsichtig sein.
- Nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gasbrenners oder Heizgerätes oder Heizofens aufstellen.
- Beim Garen oder Servieren stets Plastik-, Silikon- oder Holzwerkzeuge verwenden. Falls dennoch Metallutensilien verwendet werden, darauf achten, die Antihafbeschichtung nicht zu zerkratzen.

- Der Betrieb des Gerätes zum Auftauen von Speisen wird nicht empfohlen.

Beschreibung

1. Grill/Rostplatte
2. Griff
3. Basis
4. Abtropfschale
5. Thermostatkabel
6. Thermostat-Drehregler
7. Netzstromanzeige



Vor Inbetriebnahme

- Verpackungsreste vom Gerät entfernen
- Gerät vor der ersten Nutzung reinigen

Verwendung

VORHEIZEN

- Das Gerät auf eine geeignete flache Oberfläche stellen
- Darauf achten, dass die Grillplatte (1) auf die Basis (3) aufgesetzt wurde. Die Abtropfschale (4) muss unten am Sockel angebracht sein.

- Das Thermostatkabel (5) in die vorgesehene Aussparung der Grilleinheit stecken. Diese befindet sich unterhalb einer der Griffe (2). Die pfeilförmige weiße Netzstromanzeige (7) am Gerät leuchtet auf.
- Stellen Sie den Temperaturregler (6) auf die gewünschte Temperatur. Die gewünschte Temperatureinstellung an der pfeilförmigen Netzstromanzeige ausrichten.
- Über die Thermostatregelung wird die Temperatur konstant gehalten

Grillen

- Heizen Sie den Grill wie oben beschrieben vor.
- Die Grillplatte ist mit einer Antihafbeschichtung versehen – dennoch wird empfohlen, die Grillfläche mit einem Pinsel leicht mit Butter, Margarine oder Speiseöl zu bestreichen, um ein Anhaften zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät die richtige Gartemperatur erreicht hat.
- Speisen auf die Grillplatte legen.
- Die Garzeit ist von Art und Menge des Grillguts abhängig.
- Das Grillgut regelmäßig auf Bräunung prüfen, damit es nicht anbrennt.

Nach Verwendung

- Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose abziehen, bevor das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Teile des Gerätes gereinigt oder abgenommen werden.
- Bei Nichtgebrauch sollte das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.

Reinigung und Pflege

Warnung! Das Gerät oder dessen Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

- Das Gerät niemals in der Geschirrspülmaschine waschen.
- Außenflächen mit einem feuchten Tuch abreiben.
- Keine scheuernden Reinigungswerkzeuge verwenden.

Falls erforderlich ein mildes Reinigungsmittel zum Entfernen von Flecken verwenden. Keine Scheuermittel oder Reiniger auf Lösungsmittel-Basis verwenden.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Johdanto

Onnittelut tämän Acme-tuotteen hankkimisen johdosta!

Ole hyvä ja kirjoita ylös laitteen tuotenumero sekä ostopäivämäärä ja säilytä nämä yhdessä ostokuittisi sekä takuu- ja huoltotietojen kanssa. Voit tarvita näitä tositteita takuuhuollon yhteydessä.

HUOMAA: *Tämän laitteen käyttöjännite perustuu tiettyihin koekuormituksiin. Normaalikäytössä tai muita suositeltavia lisäosia käytettäessä laite voi käyttää huomattavasti vähemmän virtaa.*

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Sähkölaitteita käytettäessä tulee aina noudattaa seuraavia varotoimenpiteitä:

LUE KAIKKI KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

VAROITUS: *noudata seuraavia ohjeita vähentääksesi tulipalon, sähköiskun, ruumillisten vammojen tai aineellisten vaurioiden vaaraa.*

- Liitä laite aina sopivaan verkkovirtajännitteeseen laitteen tunnistekilpeen merkittyjen tietojen mukaisesti.
- Laitteen käyttöä on valvottava silloin kun laitetta käyttää lapset tai henkilöt, joiden aistit, fyysiset tai henkiset ominaisuudet rajoittavat laitteen turvallista käyttöä, tai silloin kun laitetta käytetään tällaisten henkilöiden läheisyydessä. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä käytä laitetta mikäli virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut tai mikäli laite ei ole toimintakunnossa, se on pudonnut tai siinä on havaittu vaurioita. Toimita laite tarkastusta, huoltoa tai vaihtoa varten liikkeeseen josta se on ostettu.
- Vähentääksesi sähköiskun vaaraa, älä upota laitetta veteen tai altista laitetta tai sen johtoa sateelle, kosteudelle tai muille nesteille jotka eivät liity laitteen asianmukaiseen käyttöön.

- Laitetta ei saa käyttää veden lähettyvillä, kuten kylpyammeiden, pesuvatien tai muiden vettä tai muita nesteitä sisältävien astioiden läheisyydessä tai silloin kun seisot kostealla tai märällä alustalla.
- Kytke laite pois päältä ja irrota se verkkovirrasta laitteen ollessa pois käytöstä, ennen kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistamista. Irrota laite verkkovirrasta vetämällä pistotulpasta. Älä vedä johdosta.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin sen asianmukaiseen käyttötarkoitukseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta kun se on käytössä.
- Älä käytä laitetta tai sijoita mitään sen osaa kuumien pintojen (kuten kaasusäähkkeitötopintojen tai uunin) päälle tai läheisyyteen.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai penkin reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- Lisäosien, jotka eivät ole laitteen toimittajan suosittelemia tai myymiä, käyttäminen voi johtaa ruumiillisiin tai aineellisiin vaurioihin tai vammoihin.
- Vältä kuumien pintojen koskettamista, käytä kädensijoja.
- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkona.

Maadoitus

VAARAT

Sähköiskun vaara

- Joidenkin laitteen sisällä olevien komponenttien koskettaminen voi aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman. Älä pura tätä laitetta.
- Virheellinen maadoitus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä kytke sähköpistoketta, ennen kuin laite on asennettu ja maadoitettu oikein.

KAKSINASTAINEN SÄHKÖPISTOKE

Tämä laite pitää maadoittaa. Mikäli syntyy oikosulku, maadoitus vähentää sähköiskun vaaraa, koska sähkövirta pääsee poistumaan maadoitusjohdinta pitkin. Tämän laitteen sähköjohdossa on maadoitusjohdin ja maadoittava pistoke. Pistoke pitää kytkeä pistorasiaan, joka on asennettu ja maadoitettu oikein.

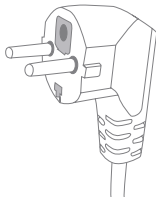
Neuvottele sähköasentajan kanssa, jos et ymmärrä täysin maadoitusohjeita tai jos on epäiltävissä, että laitetta ei ole maadoitettu oikein. Jos pitää käyttää jatkojohtoa, käytä vain johtoa, jossa on kolmas maadoitusjohdin.

1. Laitteessa on lyhyt sähköjohto siksi, että lyhyt johto ei sotkeennu helposti, eikä siihen voi kompastua.
2. Jos käytetään jatkojohtoa:
 - a) Irrotettavaan johtoon tai sähköjohtoon merkityn virran (A) tai tehon (W) pitää olla vähintään samansuuruinen kuin laitteen tyyppikilpeen merkitty vastaava arvo.
 - b) Jatkojohdossa pitää olla kolmas maadoitusjohdin.
 - c) Pitkä johto pitää sijoittaa niin, ettei se roiku pöydän reunalta niin, että lapset voisivat vetää siitä tai siihen voisi kompastua.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus: tämä Acme-laite noudattaa kaikkia sähkömagneettisiin kenttiin liittyviä standardeja.

Turvallisuutesi vuoksi

- Käytä laitetta aina näiden ohjeiden mukaisella tavalla.
- Älä käytä laitetta mikäli virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut tai mikäli laite ei ole toimintakunnossa, se on pudonnut tai siinä on havaittu vaurioita. Toimita koko laite tarkastusta,



huoltoa tai vaihtoa varten liikkeeseen josta se on ostettu.

- Joissain laitteissa virtajohdon vaihtaminen käyttäjän toimesta ei ole mahdollista. Laitteen purkaminen tai johdon vaihtaminen vaatii erikoistyneitä asiantuntijoita. Toimita koko laite tarkastusta, huoltoa tai vaihtoa varten liikkeeseen josta se on ostettu.

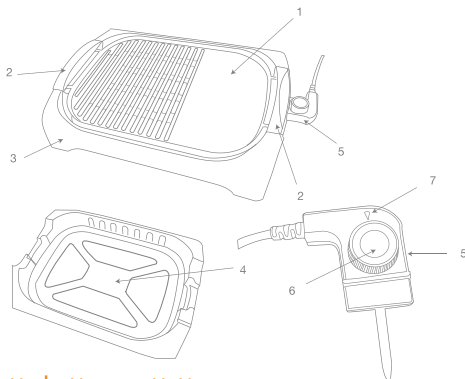
VAROITUS: Vähentääksesi sähköiskun vaaraa, älä pura laitetta itse. Laite ei sisällä käyttäjän itse huollettavia osia. Käänny kaikissa huoltoon liittyvissä asioissa valtuutetun huoltopisteen puoleen.

Erityisiä turvallisuusohjeita

- Kiinnitä aina termostaatin sähköjohto grilliin, ennen kuin kytket sähköpistokkeen pistorasiaan.
- Älä käytä grilliä ilman alustaa.
- Kerää rasvat ja öljyt aina tippukaukaloon.
- Älä upota termostaatin sähköjohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä koske grillin paistolevyihin – käytä aina kahvoja.
- Grilli/paistolevy kuumenee käytössä ja pystyy kuumana jonkin aikaa käytön jälkeen.
- Ennen kuin nostat grillin ruokapöytään tarjoilua varten, irrota termostaatin sähköjohto.
- Erityisen varovainen on oltava silloin, kun liikutetaan kuumaa öljyä tai muita kuumia nesteitä sisältävää laitetta.
- Älä sijoita laitetta kuumalle liedelle tai sen lähelle, äläkä uuniin.
- Käytä aina muovisia, kumisia tai puisia välineitä, kun valmistat ja tarjoilet ruokaa. Jos käytät metallivälineitä, varo naarmuttamasta tarttumaton pintaa.
- Emme suosittele tämän laitteen käyttöä pakasteiden sulattamiseen.

Tuotekuvaus

1. Grilli / paistolevy
2. Kahva
3. Alusta
4. Tippukaukalo
5. Termostaatin sähköjohto
6. Termostaatin säätönuppi
7. Sähkövirran merkkivalo



Ennen ensimmäistä käyttöä

- Poista kaikki pakkaustarvikkeet
- Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttökertaa

Käyttö

ESILÄMMITYS

- Aseta grilli sopivalle tasaiselle pinnalle.
- Varmista, että paistolevy (1) on asetettu alustalle (3) Tippukaukalon (4) pitää olla alustan pohjalla.

- Kytke termostaatin sähköjohto (5) grillin liittimeen. Liitin sijaitsee toisen grillikahvan (2) alla. Nuolen muotoinen, valkoinen sähkövirran merkkivalo (7) syttyy.
- Käännä termostaatin säätönappi (6) sopivalle lämmölle. Säädetyin lämmön pitäisi olla merkkivalo nuolen kohdalla.
- Termostaatti pitää lämmön tällä tasolla.

Grillaus

- Esilämmitä grilli edellä neuvotulla tavalla.
- Grillilevyssä on tarttumaton pinnote. Kuitenkin grillilevyyn kannattaa sivellä hieman voita, margariinia tai ruokaöljyä.
- Varmista, että grilli on oikeassa grillauslämpötilassa.
- Laita ruoka grilliin / paistolevyille.
- Grillausaika riippuu ruuan tyypistä ja paksuudesta.
- Tarkkaile ruokaa ja kääntelee sitä niin, ettei se pala.

Käytön jälkeen

- Irrota sähköpistoke pistorasiasta, ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa ja ennen kuin alat puhdistaa tai tarkastaa grilliä tai vaihtaa sen osia.
- Kun grilliä ei käytetä, se pitää laittaa talteen kuivaan paikkaan.

Puhdistus ja kunnossapito

Varoitus! Älä upota grilliä, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Älä pese laitteen mitään osaa astianpesukoneessa.

- Pyyhi grillin ulkopinta kostealla liinalla.
- Älä käytä hankaavia pesutyynyjä.

Käytä tarvittaessa tahrojen poistamiseen mietoa pesuainetta. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia pesuaineita.

Sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyksestä kertova tunnus (WEEE)



WEEE-tunnus osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa talousjätteeseen. Suojele ympäristöä varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikealla tavalla. Tarkempaa tietoa tämän tuotteen kierrätyksestä saat viranomaisilta, jätteiden keräyksen hoitavalta yritykseltä tai kaupasta, josta ostit tuotteen.

Inledning

Gratulerar till ditt inköp av en Acmeprodukt!

Börja med att notera hela produktnumret och datum du köpte den och lägg noteringen med inköpskvittot tillsammans med garanti- och serviceinformationen. Lägg undan det tills det behövs i eventuellt garantiärende.

OBS: *Klassificeringen av produkten är baserad på specifika belastningsprov. Normal användning eller användning av andra rekommenderade tillbehör kan förbruka väsentligt mindre energi.*

Viktiga säkerhetsåtgärder

Vid användning av elektriska produkter finns det några grundläggande säkerhetsregler som alltid gäller och ska följas:

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER NOGA INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS.

VARNING: *för att minska risken för eldsvåda, elektrisk stöt eller skador på personer eller egendom.*

- Produkten ska alltid användas med en strömkälla som har den spänning, frekvens och klassificering som det som anges på produktens identifikationsbricka.
- Noga övervakning krävs då produkten används av eller i närheten av barn eller handikappade. Låt inte barnen använda den som leksak.
- Använd inte produkter med skadad kabel eller kontakt; apparater som inte fungerar som de ska; eller om de tappats eller skadats på något sätt. Returnera produkten komplett till inköpsstället för inspektion, reparation eller utbyte.
- För att minska risken för elektrisk stöt ska aldrig produkten sänkas ner eller kabeln exponeras för regn, fukt eller någon sorts vätska förutom vad som är nödvändigt för korrekt användning av produkten.

- Produkten ska inte användas i omedelbar närhet av vatten, som badkar, tvättställ eller andra behållare med vatten eller vätska, och inte heller placeras i/på fuktiga eller våta underlag.
- Stäng av och dra ut kontakten ur uttaget när produkten inte används, före isärplockning eller sammansättning och före rengöring. Dra ut kontakten genom att ta tag i kontakten, dra inte i sladden.
- Använd inte produkten till något annat än vad den är avsedd för.
- Lämna inte produkten utan övervakad då den är igång.
- Använd eller placera inte någon del av produkten på eller nära någon het yta (som varma gasbrännare, spisplattor eller i en varm ugn).
- Låt inte kabeln hänga över kanten på ett bord eller ett skåp, eller komma i kontakt med heta ytor.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderats eller sålts av produktens återförsäljare kan orsaka olyckor och skador på personer eller egendom.
- Undvik beröring av de heta ytorna, använd handtag och grepp.
- Produkten är enbart avsedd för hushållsanvändning.
- Använd inte apparaten utomhus.

Jordningsinstallation

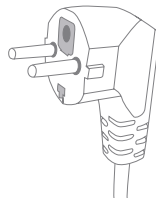
FAROR

Risk för elektriska stötar

- Vidröra några av de inre komponenterna kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Ta inte isär enheten.
- Felaktig användning av jordning kan resultera i elektriska stötar. Anslut inte till ett vägguttag förrän enheten är korrekt installerad och jordad.

KONTAKT MED TVÅ RUNDA PIGGAR

Denna enhet måste jordas. I händelse av elektrisk kortslutning, minskar jordningen risken för elektrisk stöt genom att förse den elektriska strömmen med en "flykt kabel". Enheten är utrustad med jordad kabel och en jordad kontakt. Kontakten måste anslutas till ett uttag som är korrekt installerad och jordad.



Kontakta en behörig elektriker eller servicetekniker om du inte förstår jordningen eller är osäker på om enheten är korrekt jordad. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast jordad kabel.

1. En kort el-sladd medföljer enheten för att reducera riskerna till följd av att den trasslat in sig eller snubbla över en längre sladd.
2. Om en lång sladd eller förlängningssladd används.
 - a) Markerad spänning på el-sladden eller förlängningssladden måste vara minst lika hög som spänningen på enheten.
 - b) Förlängningssladden måste vara av jordad typ.
 - c) Den långa sladden skall ordnas så att den inte hänger ner över bänkkanten eller bord, där den kan dras i av barn eller oavsiktligt snubblas över.

Elektromagnetiskstandard (EMF): Acme-produkten uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält.

För din säkerhet

- Följ alltid dessa instruktioner vid användning av produkten.
- Använd inte produkter med skadad kabel eller kontakt; produkter som inte fungerar som de ska; eller om de tappats eller skadats på något sätt. Returnera produkten komplett till

inköpsstället för inspektion, reparation eller utbyte.

- För vissa produkter är utbyte av elkabeln inte avsedd att göras. Det krävs specialverktyg för att plocka isär produkten eller byta ut kabeln. Returnera produkten komplett till inköpsstället för inspektion, reparation eller utbyte.

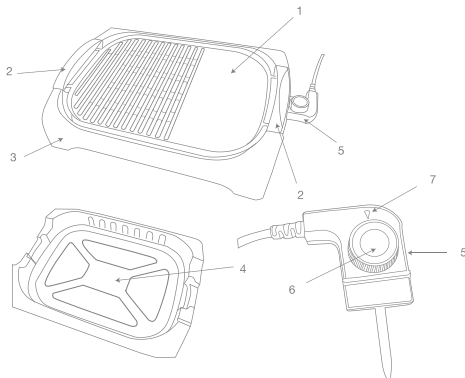
FÖRSIKTIGHET: Plocka inte isär produkten så undviker du risken för elektrisk stöt. Det finns inga delar inuti som användaren kan utföra service på. All service ska utföras av ett auktoriserat serviceställe.

Särskilda säkerhetskrav på grillen

- Sätt alltid in termostatens kontakt i grillen innan du ansluter el-kontakten till eluttaget.
- Använd inte grillen utan bottenbrickan monterad.
- Använd alltid bottenbrickan för att samla upp fett och olja.
- Sänk inte ned termostat-nätsladden i vatten eller annan vätska.
- Rör inte grill/grillplattorna — använd alltid handtagen.
- Grillen/grillplattorna blir varma under användning och är fortfarande varma en tid efter användning.
- Innan du tar grillen till bordet för servering, ta bort termostat-nätsladden.
- Var extra försiktig när du flyttar på en apparat som innehåller het olja eller andra varma vätskor.
- Apparaten får inte placeras på eller i närheten av gas, elektriska brännare eller i en uppvärmd ugn.
- Använd alltid redskap av plast, gummi eller trä vid matlagning eller servering. Om du använder metallredskap, vara noga med att inte repa non-stick ytan.
- Vi rekommenderar inte denna apparat för upptining av mat.

Allmän beskrivning

1. Grill/stekplatta
2. Handtag
3. Bas
4. Droppbricka
5. Termostat-nätsladd
6. Termostatratt
7. Ström på -lampa



Före första användning

- Avlägsna allt förpackningsmaterial från enheten
- Rengör enheten före första användningen

Användning

FÖRVÄRM GRILLEN

- Placera apparaten på lämplig plan yta
- Se till att grillen/grillplattan (1) är placerad på sin bas (3). Droppbrickan(4) bör vara i botten på enheten.
- Anslut termostat-nätsladden (5) i kontakten på grillenheten. Denna är placerad under ett av

- grillhandtagen (2). Den pilformade vita ström på-lampan (7) på enheten tänds.
- Vrid termostatratten (6) till önskad värme. Önskad värmeinställning ska ligga mot den pilformade ström på-lampan.
- Termostaten kommer att hålla inställd värme på apparaten

Grilla

- Värm upp grillen som beskrivs ovan.
- Plattorna har en non-stick beläggning men det är också lämpligt att försiktigt stryka grillen/grillplattan med smör, margarin eller matolja för att förhindra att mat fastnar.
- Kontrollera att enheten är på rätt tillagningstemperatur.
- Lägg mat på grillen/grillplattorna.
- Tillagningstiden varierar beroende på typ av mat och dess tjocklek.
- Kontrollera och vänd maten regelbundet för att undvika att maten bränns vid.

Efter användning

- Dra ut kontakten ur eluttaget och stäng av innan du lämnar apparaten obevakad och innan du byter eventuella delar, rengör och/eller inspekterar alla delarna av apparaten.
- När den inte används, bör apparaten förvaras på en torr plats.

Rengöring och underhåll

Varning! Sänk inte ner apparaten , termostat-kontakt eller elkontakt i vatten eller annan vätska.

- Tvätta inte någon del av apparaten i diskmaskin.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa.

- Använd inte skursvampar.

Om det behövs, använd ett mildt rengöringsmedel för att ta bort fläckar. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Denna symbol anger att produkten enligt WEEE-direktivet inte får slängas i hushållssoporna. Genom att lämna produkten till lämplig avfallshantering hjälper du till att skydda naturen. För närmare information kontakter man sin kommun, sin lokala leverantör av avfallshantering eller den affär där man köpte produkten.

Introducere

Felicitări că ați ales să achiziționați un produs Acme!

Vă recomandăm să vă notați numărul complet de model și data la care ați primit produsul, atașând aceste date la informațiile de garanție și service odată cu factura de achiziționare. Păstrați-le în cazul în care este necesară depănarea în condițiile garanției.

REȚINEȚI: Caracteristicile nominale ale acestui produs se bazează pe teste sub sarcină specifice. Utilizarea normală sau utilizarea altor accesorii recomandate poate oferi un consum semnificativ mai redus de energie electrică.

Instrucțiuni de siguranță importante

Utilizarea oricărui aparat electric impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementare, printre care și următoarele:

CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL

AVERTISMENT: pentru a reduce pericolul de incendiu, electrocutare, vătămare sau pagube.

- Utilizați întotdeauna produsul cu ajutorul unei surse de alimentare electrică cu aceeași tensiune, frecvență și caracteristici nominale ca cele indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Se impune o supraveghere atentă când produsul este utilizat de către sau în apropierea copiilor ori persoanelor invalide. Nu lăsați copiii să se joace cu el.
- Nu acționați niciun produs cu cablul sau cu fișa deteriorate sau după ce acesta s-a defectat, a suferit șocuri mecanice prin cădere ori pare să fi suferit deteriorări de orice natură. Returnați produsul la locul de achiziționare pentru a fi inspectat, reparat sau înlocuit.
- Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu scufundați și nu expuneți produsul sau cablul flexibil ploii, umezelii sau oricărui lichid cu excepția celor necesare pentru utilizarea corectă a

produsului.

- Acest produs nu trebuie să fie utilizat în imediata apropiere a apei, cum ar fi cea din cadă, chiuvete sau orice alt recipient care conține apă sau alte lichide sau când utilizatorul stă în/pe o suprafață umezită sau umedă.
- Opriți și scoateți produsul din priză în caz de neutilizare, înainte de a asambla sau dezasambla piese și înainte de curățare. Scoateți-l din priză trăgând de fișă, și nu de cablu.
- Nu utilizați aparatul pentru alte scopuri decât cele prevăzute.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este pornit.
- Nu utilizați și nu așezați nicio componentă a produsului pe sau lângă suprafețe fierbinți (cum ar fi o plită electrică de bucătărie sau un aragaz ori o plită portabilă sau într-un cuptor încălzit).
- Nu lăsați cablul să atârne liber peste marginea unei mese sau a unei bănci, și nici să atingă suprafețele fierbinți.
- Utilizarea de atașamente sau accesorii care nu sunt recomandate sau comercializate de distribuitorul produsului poate provoca pericole pentru persoane sau bunuri ori vătămări.
- Evitați să atingeți suprafețele fierbinți; utilizați mânerul și butoanele.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului domestic / în casă normal.
- Nu utilizați aparatul în spații exterioare.

Instalarea împământării

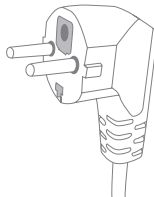
PERICOLE

Pericol de electrocutare

- Atingerea unor componente interne poate provoca răni fizice majore sau decesul. Nu dezasamblați acest aparat.
- Utilizarea necorespunzătoare a împământării poate provoca electrocutarea. Nu conectați la o priză decât după ce aparatul a fost instalat și împământat corespunzător.

FIȘĂ CU DOUĂ PICIOARE ROTUNDE

Acest aparat trebuie conectat la o împământare. În cazul producerii de scurtcircuite electrice, împământarea reduce riscul de electrocutare, oferind un cablu de rezervă pentru curentul electric. Acest aparat este prevăzut cu un cordon care are un cablu de împământare și o fișă de împământare. Fișa trebuie introdusă într-o priză care este montată corespunzător și împământată.



Cereți sfatul unui electrician calificat sau al unui reprezentant al atelierului de service dacă instrucțiunile de împământare nu sunt destul de clare sau dacă aveți dubii cu privire la efectuarea corespunzătoare a împământării. Dacă este necesară utilizarea unui prelungitor, utilizați numai un prelungitor cu 3 conductori.

1. Este inclus un cordon de alimentare scurt, în vederea reducerii riscului de a se încurca sau a se împiedica de un cordon mai lung.
2. Dacă este utilizat un cordon sau un prelungitor mai lung:
 - a) Valoarea nominală electrică marcată pe cordon sau pe prelungitor trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca și valoarea nominală a aparatului.
 - b) Prelungitorul trebuie să fie un cablu cu 3 conductori.
 - c) Cordonul mai lung trebuie să fie astfel aranjat încât să nu atârne peste marginea tăbliei sau peste partea centrală a tăbliei, de unde poate fi tras de către copii sau de la care poate apărea pericolul de împiedicare neintenționată

Compatibilitate electromagnetică (EMC): *aparatură Acme respectă toate standardele privind câmpurile electromagnetice.*

Pentru siguranța dvs.

Utilizați întotdeauna produsul conform acestor instrucțiuni de utilizare.

Nu utilizați produsul cu cablul sau fișa deteriorată sau după ce acesta s-a defectat ori pare să fi suferit deteriorări de orice natură. Returnați produsul cu totul la locul de achiziționare pentru a fi inspectat, reparat sau înlocuit.

În cazul unor produse, înlocuirea de către utilizator a cablului flexibil nu este prevăzută. Sunt necesare unelte speciale pentru dezamblarea produsului sau înlocuirea cablului. Returnați produsul cu totul la locul de achiziționare pentru a fi inspectat, reparat sau înlocuit.

ATENȚIE: Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu dezamblați produsul. Nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Pentru service, apălați la o unitate de service autorizată.

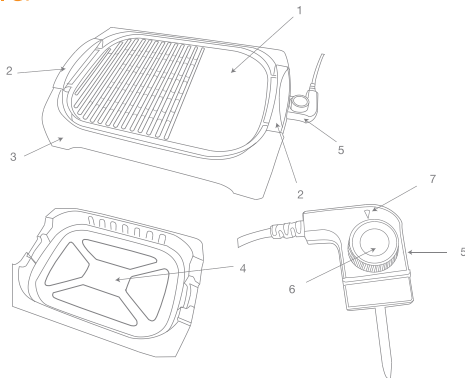
Cerințe specifice privind siguranța grătarului

- Conectați întotdeauna cablul de alimentare a termostatlui la grătar înainte de a conecta cablul la priza de rețea.
- Nu utilizați grătarul fără baza montată.
- Utilizați baza pentru a colecta grăsimile și uleiurile.
- Nu scufundați cablul de alimentare a termostatlui în apă sau în alt lichid.
- Nu atingeți plăcile grătar/tavă - utilizați întotdeauna mânerle.
- Placa grătar/tavă se va încălzi în timpul utilizării și va rămâne fierbinte o perioadă de timp după utilizare.
- Înainte de a muta grătarul pe masă pentru a servi, scoateți cablul de alimentare a termostatlui.

- Manifestați atenție atunci când deplasați un aparat care conține ulei fierbinte sau alte lichide fierbinți.
- Nu așezați pe sau lângă un arzător pe gaz sau electric încins sau într-un cuptor încălzit.
- La prepararea sau servirea alimentelor, utilizați ustensile din plastic, cauciuc sau lemn. Dacă utilizați ustensile din metal, lucrați cu atenție pentru a nu zgâria stratul anti-aderent.
- Nu recomandăm utilizarea acestui aparat pentru decongelarea alimentelor.

Prezentare generală

1. Grătar/tavă
2. Mâner
3. Bază
4. Tavă de scurgere
5. Cablu de alimentare termostată
6. Buton rotativ termostată
7. Lampă pornit



Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele de la aparat
- Înainte de prima utilizare, curățați aparatul

Utilizarea

ÎNCĂLZIREA

- Așezați unitatea pe o suprafață plană corespunzătoare
- Verificați dacă placa grătar/tavă (1) este poziționată pe bază (3). Tava de scurgere (4) trebuie să se afle în partea inferioară a bazei.
- Conectați cablul de alimentare a termostatlui (5) la mufa aparatului de pe unitatea grătarului. Aceasta se află sub unul din mânerle grătarului (2). Lampa pornit în formă de săgeată (7) de pe unitate se va aprinde.
- Rotiți butonul rotativ al termostatlui (6) la temperatura dorită. Setarea de căldură dorită trebuie să se alinieze cu lampa pornit în formă de săgeată.
- Controlul prin termostat va menține căldura la această setare

Prăjirea

- Încălziți grătarul conform instrucțiunilor de mai sus.
- Placa de prăjire are un strat anti-aderent, totuși, vă recomandăm să ungeți placa grătar/tavă cu un strat subțire de unt, margarină sau ulei pentru gătit pentru a preveni lipirea alimentelor.
- Verificați dacă unitatea a ajuns la temperatura corectă de prăjire.
- Adăugați alimentele pe placa grătar/tavă.
- Timpul de preparare va varia în funcție de tipul și de grosimea alimentelor.
- Verificați și întoarceți periodic alimentele pentru a evita arderea.

După utilizare

- Opriți și scoateți fișa din priză înainte de a lăsa aparatul nesupravegheat și înainte de înlocuirea, curățarea sau verificarea componentelor aparatului.
- Când nu este utilizat, aparatul trebuie depozitat într-un loc uscat.

Curățarea și întreținerea

Avertizare! Nu scufundați aparatul, setul de cabluri sau fișa în apă sau în alt lichid.

- Nu spălați nicio componentă a unității în mașina de spălat vase.
- Ștergeți exteriorul cu o cârpă umedă.
- Nu utilizați bureți abrazivi.

Dacă este necesar, utilizați un detergent slab pentru a îndepărta petele. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau pe bază de solvenți.

Simbolul Deșeuri Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Въведение

Поздравяваме ви с покупката на новия продукт на Асте!

За ваше удобство запишете целия номер на модела и датата, на която сте го закупили, и заедно с касовата бележка ги прикрепете към гаранцията и сервизната информация. Запазете в случай, че се наложи гаранционен сервиз.

ЗАБЕЛЕЖКА: Номиналните характеристики на продукта се основават на специфични тестове за натоварване. Обикновеното използване на препоръчвани приставки изисква значително по-малко електроенергия.

Важни предохранителни мерки

При използване на електроуреди е необходимо да следвате посочените по-долу основни предохранителни мерки.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да снижите риска от пожар, токов удар или нараняване на лица или щети.

- Винаги използвайте продукта със захранващ източник, имащ напрежение, честота и характеристики, според посоченото на табелата.
- Необходимо е пряко наблюдение при използване на продукта в близост или от деца и инвалиди. Не разрешавайте на децата да използват продукта като играчка.
- Не работете с продукти с повреден захранващ кабел или щепсел, или след неправилното му функциониране или изпускане, или при следи от повреда. Върнете целия продукт в магазина, от който сте го закупили, за проверка, ремонт или смяна.
- За да намалите риска от токов удар, не потапяйте продукта и не излагайте него или кабела

му на дъжд, влага или други течности, освен необходимите за правилната му работа.

- Продуктът не трябва да се използва в непосредствена близост до вода, например вани, умивалници или други съдържащи вода или течности съдове, или върху влажни или мокри повърхности.
- Изключете и извадете щепсела от контакта, когато не използвате уреда, преди да го сглобите или разглобите и преди почистване. При изключване, хващайте щепсела и не дърпайте кабела.
- Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
- Не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен.
- Не работете и не поставяйте произволна част от продукта върху или в близост до горещи повърхности (например газови или електрически котлони или нагорещени плочи, или в нагорещена фурна).
- Не оставяйте кабела да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
- Използването на приставки или аксесоари, които не са препоръчани или закупени от разпространителя на продукта, може да причини лични наранявания или рискове от щети.
- Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте ръкохватките и дръжките.
- Продуктът е предназначен само за обикновено използване в домашни условия.
- Не използвайте уреда на открито.

Монтаж на заземяване

ОПАСНОСТИ

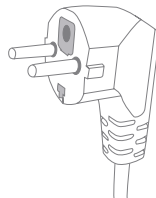
Риск от електрически удар

- Докосването на някоя от вътрешните компоненти може да доведе до сериозно телесно нараняване или смърт. Не разглобявайте този уред.

- Неподходящо използване на заземяването може да доведе до електрически шок. Не включвайте в електрически контакт преди уредът да е правилно монтиран и заземен.

ЩЕПСЕЛ С ДВА КРЪГЛИ ЩИФТА

Този уред трябва да се заземи. В случай на електрическо късо съединение, заземяването намалява риска от електрически удар чрез проводник за отвеждане на електрическия ток. Този уред е оборудван с кабел, който има заземителен проводник със заземителен щифт. Щепселът трябва да се включи в електрически контакт, който е правилно монтиран и заземен.



Посъветвайте се с квалифициран електротехник или обслужващ персонал, ако не разбирате напълно инструкциите за заземяване или ако съществува съмнение дали уредът е правилно заземен. Ако е необходимо да използвате удължаващ кабел, използвайте само трипроводен удължаващ кабел.

1. За намаляване на рисковете от усукване или препъване в един по-дълъг кабел, е предоставен къс захранващ кабел.
2. Ако се използва по-дълъг кабел или удължителен кабел:
 - а) Отбелязаната на кабела номинална мощност трябва да бъде поне толкова голяма, колкото е номиналната мощност на уреда.
 - б) Удължителният кабел трябва да бъде трипроводен кабел от заземителен тип.
 - в) Дългият кабел трябва да бъде разположен така, че да не се нагъва върху повърхността на плота или масата, където може да бъде дръпнат от деца или издръпан неволно.

Електромагнитна съвместимост (ЕМС): Уредът Асте съответства на всички свързани с електромагнитните полета стандарти.

За вашата безопасност

- Винаги работете с продукта в съответствие с настоящите инструкции за употреба.
- Не работете с продукти с повреден захранващ кабел или щепсел, или след неправилното им функциониране или изпускане, или при следи от повреда. Върнете целия продукт в магазина, от който сте го закупили, за проверка, ремонт или смяна.
- При някои продукти не се препоръчва смяна на кабела от потребителя. Необходими са специални инструменти за разглобяване на продукта и смяна на кабела. Върнете целия продукт в магазина, от който сте го закупили, за проверка, ремонт или смяна.

ВНИМАНИЕ: За да снижите риска от токов удар, не разглобявайте продукта. Не съдържа подлежащи на сервиз от потребителя части. Всички сервизни работи трябва да се извършват от упълномощен сервизен център.

Специални изисквания за безопасна работа със скарата

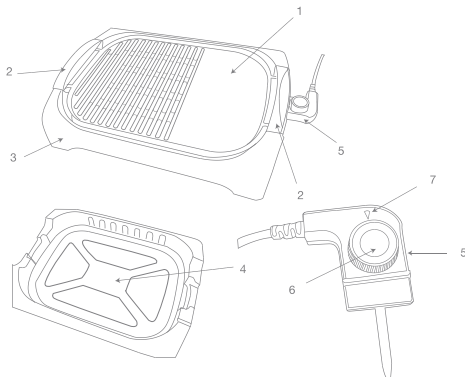
- Винаги включвайте захранващия кабел на термостата в скарата преди да го включите в контакта на електрическата мрежа.
- Не използвайте скарата, без да сте закрепили добре основата.
- Винаги използвайте основата за събиране на мазнини и масло.
- Не потапяйте захранващия кабел на термостата във вода или друга течност.
- Не докосвайте плочите на скарата - винаги използвайте дръжките.
- Плочата на скарата ще се нагорещи при употреба и ще остане гореща за известно време след употреба.
- Преди да отнесете скарата на масата за сервиране, издърпайте захранващия кабел на

термостата.

- Местенето на уред, съдържащ горещо олио или други горещи течности, трябва да става изключително внимателно.
- Не поставяйте уреда върху или в близост до горещ газ или електрически нагревател или гореща фурна.
- Винаги използвайте пластмасови, гумени или дървени прибори, когато печете или сервирайте. Ако използвате метални прибори, внимавайте да се надраскате незалепащото покритие.
- Не препоръчваме този уред да се използва за размразяване на храна.

Общо описание

1. Скара/Плоча на скарата
2. Дръжка
3. Основа
4. Тава за отцеждане
5. Захранващ кабел на термостат
6. Регулатор на термостата
7. Индикаторна лампа за захранване



Преди първа употреба

- Свалете опаковката на уреда
- Почистете уреда преди да го използвате за пръв път

Употреба

ПРЕДВАРИТЕЛНО НАГРЯВАНЕ

- Поставете уреда на подходяща равна повърхност
- Уверете се, че плочата за печене (1) е поставена върху основата (3). Тавата за отцеждане (4) трябва да е на дъното на основата.
- Включете захранващия кабел на термостата (5) в гнездото на уреда. То се намира под една от дръжките на скарата (2). Бялата лампа с форма на стрелка за включено захранване (7) ще светне.
- Завъртете копчето за регулиране на термостата (6) на желаната степен. Желаната степен на нагряване трябва да се изравни със стрелката на лампата за включено захранване.
- Термостатът ще поддържа топлината на тази степен

Печене

- Подгрейте скарата, както е описано по-горе.
- Плочата за печене има незалепащо покритие, но е препоръчително плочата за печене да се намаже леко с масло, маргарин или готварско олио, за да се предотврати залепване на храна.
- Уверете се, че уредът работи на правилна температура за печене.
- Поставете храна върху плочата за печене.

- Времето за приготвяне ще варира в зависимост от вида и дебелината на храната.
- Проверявайте и обръщайте храната редовно, за да избегнете прегаряне.

След употреба

- Изключете и извадете щепсела от контакта, преди да оставите уреда без надзор и преди да смените, почистите или проверите коя да е част от уреда.
- Когато не се използвате, уредът трябва да се съхранява на сухо място.

Почистване и поддръжка

Предупреждение! Не потапяйте уреда или кабела или щепсела във вода или друга течност.

- Не мийте нито една част от уреда в миялна машина.
- Избършете вътрешността с влажна кърпа.
- Не използвайте абразивни домакински гъби.

Ако е необходимо, използвайте лек препарат за отстраняване на петна. Не използвайте никакъв абразивен почистващ препарат и такъв на основата на разтворител.

Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Введение

Поздравляем Вас с приобретением изделия Асте!

Для собственного удобства запишите полный номер модели, дату получения прибора, а также товарный чек, и приложите все это к гарантийному талону. Храните это все для случая, если понадобится гарантийное сервисное обслуживание.

ПРИМЕЧАНИЕ: номинальные технические характеристики настоящего изделия основаны на результатах определенных испытаний под нагрузкой. При обычной работе или использовании в других целях согласно рекомендациям уровень электропотребления прибора будет существенно ниже.

Важные меры безопасности

При использовании любых электроприборов необходимо всегда соблюдать элементарные правила техники безопасности, включая следующие:

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для снижения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током, получения травм или повреждения имущества.

- Всегда подключайте прибор к сети питания с таким же напряжением, частотой и номинальными характеристиками, как указано на паспортной табличке изделия.
- Использование изделия детьми или лицами с ограниченными физическими возможностями требует присмотра. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не используйте приборы в следующих случаях: при повреждении шнура или вилки питания, в случае неисправности прибора, если его роняли или в случае нанесения каких-либо повреждений. Верните изделие в полной комплектации в место приобретения для

осмотра, ремонта или замены.

- Для снижения вероятности поражения электрическим током не погружайте изделие или шнур питания в воду и не подвергайте их воздействию дождя, влаги или какой-либо жидкости, за исключением случаев, когда это необходимо для правильной работы прибора.
- Запрещается использовать изделие в непосредственной близости от источников воды, например ванны, раковины или любой другой емкости, содержащей воду или другие жидкости; также запрещается размещение прибора на влажной или мокрой поверхности.
- При неиспользовании, перед очисткой, а также в случае разборки и сборки выключите прибор и извлеките вилку питания из розетки. Для того чтобы извлечь вилку из розетки крепко возьмите вилку рукой и вытащите ее из розетки. Никогда не тяните за шнур питания.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте и не помещайте какие-либо части прибора на или вблизи каких-либо горячих поверхностей (например на горячей газовой или электроплите или в разогретой духовке).
- Не допускайте свисания шнура с края стола или прилавка, а также касания горячих поверхностей.
- Использование дополнительных комплектующих, не рекомендованных дистрибьютором и приобретенных в другом месте, может повлечь за собой получение травм или повреждение имущества.
- Не касайтесь горячих поверхностей, используйте ручки и кнопки.
- Настоящее изделие предназначено только для обычного домашнего пользования.
- Не используйте устройство вне помещения.

Установка заземления

ОПАСНО

Угроза удара электрическим током

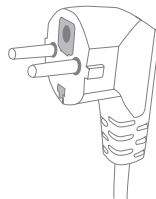
- Прикосновение к некоторым внутренним компонентам может привести к травме или смерти. Не разбирайте данный прибор.
- Неправильно установленное заземление может привести к удару электрическим током. Не подключайте прибор в розетку до осуществления надлежащей установки и заземления.

ШТЕПСЕЛЬНАЯ ВИЛКА

Прибор должен быть заземлен. В случае короткого замыкания заземление уменьшает риск поражения электрическим током, пропуская ток по отводящему проводу. Это устройство оснащено шнуром электропитания, который имеет добавочный провод заземления. Вилка вставляется в розетку, которая правильно установлена и заземлена.

Если у вас есть вопросы по методике заземления или возникли сомнения в правильности заземления, обратитесь к квалифицированному электрику или специалистам по обслуживанию. В случае необходимости используйте лишь тот удлинительный шнур, который имеет три провода.

1. Устройство комплектуется коротким шнуром электропитания с целью предотвращения запутывания или падений.
2. В случае использования более длинного шнура электропитания или удлинительного шнура:
 - а) электрические характеристики шнура электропитания или удлинительного шнура



- должны быть не ниже требований устройств данного класса;
- б) удлинительный шнур должен иметь третий провод заземления;
- с) длинный шнур должен быть расположен так, чтобы не образовывались кольца на столе или прилавке, за которые могут потянуть дети или же на которые могут наступить.

Электромагнитные поля: прибор Асте соответствует всем стандартам касательно электромагнитных полей.

Ради вашей безопасности

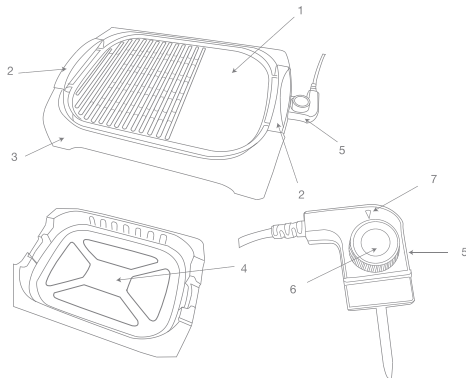
- Всегда используйте изделие согласно данным инструкциям.
- Не используйте изделие с поврежденным шнуром или вилкой питания, в случае его неисправности или какого-либо повреждения. Верните изделие в полной комплектации в место приобретения для осмотра, ремонта или замены.
- Некоторые изделия не предусматривают замену гибкого шнура питания пользователем. Для разборки изделия или замены шнура требуются специальные инструменты. Верните изделие в полной комплектации в место приобретения для осмотра, ремонта или замены.

ВНИМАНИЕ: для снижения вероятности поражения электрическим током не разбирайте изделие. Изделие не содержит частей, подлежащих обслуживанию пользователем. Предоставьте возможность обслуживания авторизированному сервисному центру.

Особые требования по безопасности использования гриля

- Всегда подключайте провод питания термостата к грилю перед подключением провода к розетке.

- Не используйте гриль без установленного корпуса.
- Всегда используйте корпус для сбора жира и масла.
- Не погружайте провод питания термостата в воду или какую-либо другую жидкость.
- Не дотрагивайтесь до пластин / решетки гриля – всегда используйте ручки.
- Пластика гриля / решетка нагревается во время его использования и остается горячей в течение определенного периода после завершения использования гриля.
- Перед тем, как поставить гриль на стол для подачи пищи, отключите провод питания термостата.
- Следует проявить осторожность при перемещении устройства с горячим маслом или другими горячими жидкостями.
- Не помещайте гриль на или рядом с горячей газовой или электрической горелкой или на нагретую плиту.
- Всегда используйте пластмассовые, резиновые или деревянные приборы во время приготовления или подачи пищи. При использовании металлических приборов, будьте аккуратны, чтобы не поцарапать неприлипающие поверхности.
- Мы не рекомендуем использовать данное устройство для размораживания пищи.



Общее описание

1. Пластины гриля / решетки
2. Ручка
3. Корпус
4. Поднос
5. Провод питания термостата
6. Колесо управления термостатом
7. Световой индикатор включения

Перед первым использованием

- Снимите всю упаковку с прибора
- Очистите прибор перед первым использованием

Использование

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

- Поместите прибор на подходящую ровную поверхность
- Убедитесь, что пластина гриля/решетка (1) установлена в корпус (3). Поднос (4) должен находиться в нижней части корпуса.
- Подключите провод питания термостата (5) к соответствующему входу на гриле. Он расположен под одной из ручек гриля (2). Загорится белый световой индикатор в форме стрелки (7).
- Поверните колесо управления термостатом (6) и установите его в соответствии с необходимой температурой. Световой индикатор в форме стрелки должен указывать на

необходимую температуру.

- Термостат будет поддерживать данную температуру.

Приготовление пищи на гриле

- Предварительно нагрейте гриль как указано выше.
- Рабочая пластина оснащена неприлипающей поверхностью, однако мы рекомендуем немного смазать пластину гриля / решетку сливочным маслом, маргарином или растительным маслом для предотвращения прилипания пищи.
- Убедитесь, что установлена необходимая температура.
- Поместите продукты на пластину гриля / решетку.
- Время приготовления зависит от типа и толщины продуктов.
- Регулярно проверяйте и переворачивайте продукты, чтобы они не подгорели.

После использования

- Отключите прибор и выньте провод питания из розетки перед тем, как оставить прибор без присмотра, а также перед заменой, чисткой или проверкой любой из деталей прибора.
- Когда прибор не используется, его необходимо хранить в сухом месте.

Чистка и техническое обслуживание

Внимание! Не погружайте прибор или провод питания или штепсельную вилку в воду или какую-либо другую жидкость.

- Не мойте какую-либо часть прибора в посудомоечной машине.
- Протрите внешнюю поверхность с помощью влажной тряпки.

- Не используйте губки для мытья.

При необходимости используйте мягкое моющее средство для удаления пятен. Не используйте абразивные или основанные на растворителях чистящие средства.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE).



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Введення

Вітаємо Вас із придбанням виробу Асмет!

Для власної зручності запишіть повний номер моделі, дату отримання приладу, а також товарний чек, і прикладіть все це до гарантійного талону. Зберігайте це все на випадок, якщо знадобиться гарантійне сервісне обслуговування.

ПРИМІТКА: *номінальні технічні характеристики даного виробу ґрунтовані на результатах певних випробувань під навантаженням. При звичайній роботі або використанні в інших цілях відповідно до рекомендацій, рівень електроспоживання приладу буде істотно нижчим.*

Важливі міри безпеки

При використанні будь-яких електроприладів необхідно завжди дотримуватися елементарних правил техніки безпеки, включаючи наступні:

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ УВАЖНО ВИВЧИТЬ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *для зниження ймовірності виникнення пожежі, ураження електричним струмом, отримання травм або пошкодження майна.*

- Завжди під'єднуйте прилад до мережі живлення з такою ж напругою, частотою та номінальними характеристиками, які зазначені на паспортній табличці виробу.
- Використання виробу дітьми або особами з обмеженими фізичними можливостями вимагає догляду. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не використовуйте прилади в наступних випадках: при пошкодженні шнура або вилки живлення, у випадку несправності приладу, якщо він падав або у випадку нанесення будь-яких пошкоджень. Поверніть виріб у повній комплектації до місця придбання для огляду, ремонту або заміни.

- Для зниження ймовірності ураження електричним струмом не занурюйте виріб або шнур живлення у воду і не піддавайте їх впливу дощу, вологи або будь-якої рідини, за винятком випадків, коли це необхідно для правильної роботи приладу.
- Забороняється використовувати виріб у безпосередній близькості до джерел води, наприклад ванни, раковини або будь-якої іншої ємності, що містить воду або інші рідини; також забороняється розташування приладу на вологій або мокрій поверхні.
- При невикористанні, перед очищенням, а також у випадку розбирання і збирання, вимкніть прилад і витягніть вилку живлення з розетки. Для того, щоб витягнути вилку з розетки міцно візьміть вилку рукою та витягніть її з розетки. Ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Не використовуйте прилад не за призначенням.
- Не залишайте увімкнений прилад без догляду.
- Не використовуйте і не розташовуйте будь-які частини приладу на, або поблизу будь-яких гарячих поверхонь (наприклад, на гарячій газовій або електроплиті, або в розігрітій духовці).
- Не допускайте звисання шнура з краю столу або прилавку, а також торкання гарячих поверхонь.
- Використання додаткових комплектуючих, що не рекомендовані дистриб'ютором і були придбані в іншому місці, може призвести до отримання травм або пошкодження майна.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь, використовуйте ручки і кнопки.
- Даний виріб призначений тільки для звичайного домашнього користування.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.

Встановлення заземлення

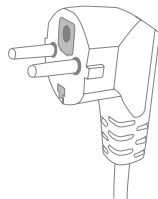
НЕБЕЗПЕКА

Ризик шоку від електричного розряду

- Дотик до деяких внутрішніх частин може призвести до серйозних пошкоджень або смерті особи. Не розбирайте цей прилад.
- Неправильне використання заземлення може призвести до шоку від електричного струму. Не вмикайте в розетку доки прилад не буде належним чином встановлений та заземлений.

ШТЕПСЕЛЬ З ДВОМА КРУГЛИМИ ШПИЛЬКАМИ

Цей прилад необхідно заземлити. В разі короткого замикання електрики, заземлення зменшить ризик шоку від електричного розряду шляхом забезпечення аварійного дроту для електричного струму. Цей прилад устаткований шнуром з заземленим дротом з заземленим штепселем. Штепсель має бути ввімкнутий в розетку, яка належним чином встановлена та заземлена.



Проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком або службовцем сервісного центру, якщо інструкції з заземлення не повністю зрозумілі або в разі виникнення сумнівів стосовно того, що прилад належним чином заземлений. Якщо необхідно використати подовжувач, використовуйте тільки подовжувач на три шнури.

1. Короткий шнур для постачання струму наданий для зменшення ризиків, що виникають під час заплутування або перевертання довгого шнуру.
2. Якщо використовується довгий шнур або подовжувач:
 - а) Відмічений електричний клас комплекту шнура або подовжувача має бути як мінімум

таким же високим як і електричний клас приладу.

б) Подовжувач має бути заземленого типу на 3 шнури.

в) Довгий шнур має бути класифікованим таким чином, щоб він не звішувався зверху прилавка або стола, де його можуть потягнути діти або ненавмисно зачепити.

Електромагнітні поля: прилад Асте відповідає всім стандартам відносно електромагнітних полів.

Заради вашої безпеки

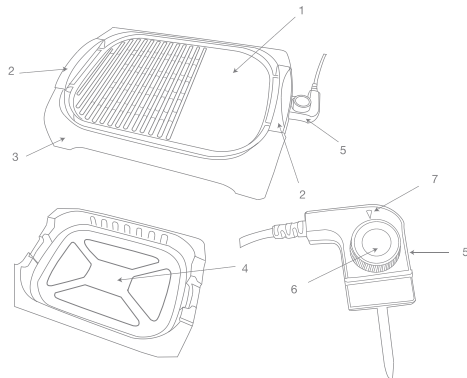
- Завжди використовуйте виріб згідно з даними інструкціями.
- Не використовуйте виріб з пошкодженим шнуром або вилкою живлення, у випадку його несправності або будь-якого пошкодження. Поверніть виріб у повній комплектації в місце придбання для огляду, ремонту або заміни.
- Деякі вироби не передбачають заміну гнучкого шнура живлення користувачем. Для розбирання виробу або заміни шнура потрібні спеціальні інструменти. Поверніть виріб у повній комплектації в місце придбання для огляду, ремонту або заміни.

УВАГА: для зниження ймовірності ураження електричним струмом не розбирайте виріб. Виріб не містить частин, що підлягають обслуговуванню користувачем. Надайте можливість обслуговування авторизованому сервісному центру.

Особливі вимоги з техніки безпеки при використанні грилю

- Завжди приєднуйте кабель живлення до грилю перед тим, як підключити кабель до розетки.

- Не використовуйте гриль, якщо основа не встановлена.
- Завжди використовувати основу для збору жирів та масел.
- Не занурюйте кабель живлення у воду або іншу рідину.
- Не торкайтеся грилю / плит - завжди використовуйте ручки.
- Гриль / плити нагріваються під час роботи і залишаються гарячими протягом певного часу після використання.
- Перед тим як нести гриль до столу, щоб подати їжу, вийміть кабель живлення.
- Будьте обережні при переміщенні приладу з гарячим маслом або іншими гарячими рідинами.
- Не розташовуйте на або поблизу гарячої газової або електричної плити, або в розігрітій духовці.
- Завжди використовуйте пластиковий, гумовий або дерев'яний посуд при приготуванні їжі або при подачі їжі на стіл. Якщо Ви використовуєте металевий посуд, будьте обережними, щоб не подряпати полірування.
- Ми не рекомендуємо використовувати цей пристрій для розморожування їжі.



Загальний опис

1. Гриль/Плита
2. Ручка
3. Основа
4. Піддон

- 5. Кабель живлення
- 6. Коліщатко-регулятор термостату
- 7. Індикатор ввімкнення

Перед першим використанням

- Зніміть всі пакувальні матеріали з пристрою
- Почистіть пристрій перед першим використанням

Використання

ПОПЕРЕДНЄ РОЗІГРІВАННЯ

- Розташуйте пристрій на зручній рівній поверхні.
- Переконайтесь, що гриль / плити (1) розташовані на основі (3). Піддон (4) має бути розташований в нижній частині основи.
- Підключіть кабель живлення (5) до входу на грилі. Він знаходиться під однією з двох ручок грилю (2). На пристрої має загорітися білий індикатор у формі стрілки (7).
- Поверніть коліщатко-регулятор термостату (6) до бажаної температури. На бажану температуру повинен вказувати індикатор у формі стрілки.
- Регулятор термостату буде підтримувати температуру в межах цього параметра.

Гриль

- Попередньо розігрійте гриль, як описано вище.
- Хоча у плит є антипригарне покриття, буде доцільним трохи змастити їх маслом, маргарином або олією, щоб запобігти приставанню їжі.

- Переконайтесь, що пристрій налаштований на відповідну температуру приготування їжі.
- Додайте їжу у гриль / на плиту.
- Час приготування їжі є різним в залежності від типу продуктів та їхньої товщини.
- Перевіряйте та перевертайте їжу регулярно, щоб уникнути її пригорання.

Після використання

- Вимкніть пристрій та дістаньте вилку з розетки, перш ніж залишити пристрій без нагляду і перед тим, як змінити, почистити або перевірити будь-яку частину пристрою.
- Якщо пристрій не використовується, його слід зберігати в сухому місці.

Чищення та обслуговування

Увага! Не занурюйте прилад або кабель живлення, або вилку у воду чи іншу рідину.

- Не мийте будь-яку частину пристрою у посудомийній машині.
- Протріть зовнішню поверхню вологою тканиною.
- Не використовуйте грубі губки.

У разі необхідності, використовуйте м'який миючий засіб для видалення плям. Не використовуйте абразивні миючі засоби або такі, що містять розчинники.

Символ відходів електричного та електронного обладнання (BEEO)

Використання символу BEEO вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.



Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults were not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate

usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.

- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodytas ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežasčių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo

standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.

- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gamins neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas

ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;

- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkt. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjastanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjastatud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/

või tootja esitatud toote kasutamishuudende, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;

- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awary (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad

bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;

- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne

die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.

- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Takuulomake

www.acme.eu/warranty

Tuote	Malli
Ostopäivä	Myyjän nimi ja osoite
Viat (päivämäärä, kuvaus, tuotteen vastaanottaneen henkilön asema, etunimi, sukunimi ja allekirjoitus)	

1. Takuuaika

Takuu astuu voimaan päivänä, jolloin ostaja ostaa tuotteen myyjältä. Takuuaika ilmoitetaan tuotteen pakkauksessa.

2. Takuuehdot

Takuu on voimassa vain, kun esitetään ostotodistus ja tämä takuulomake, johon on merkitty tuotteen nimi ja malli, tuotteen ostopäivä sekä myyjän nimi ja osoite.

Jos tuotteessa havaitaan takuuaikana vikoja, jotka eivät johdu alla mainituista syistä, valmistaja vaihtaa tuotteen.

Takuu ei koske normaalia huoltoa tai korjausta eikä luonnollisella tavalla kuluneita osia.

Takuu ei kata seuraavista syistä johtuvia vaurioita tai vikoja:

- Tuotteen virheellinen asennus, vääränlainen käyttö ja/tai käyttöohjeiden tai valmistajan esittämien vaatimusten ja turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti sekä lisäksi sopimaton varastointi, pudottaminen tai iskuille altistaminen.

- Korroosio, muta, vesi ja hiekka.
- Muiden kuin valmistajan valtuuttamien henkilöiden suorittamat korjaukset, muutokset tai puhdistukset.
- Tuotteeseen sopimattomien varaosien, ohjelmistojen tai kulutusmateriaalien käyttäminen.
- Onnettomuudet tai muut sellaiset tapahtumat, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa, mukaan lukien salama, vesi, tulipalo, magneettikenttä tai sopimaton tuuletus.
- Jos tuotetta käytetään muussa maassa kuin ostomaassa, ja se ole kyseisessä maassa voimassa olevien standardien ja määräysten mukainen. Kaikki yritykset muuttaa tuote muun kuin ostomaan teknisten ja turvallisuusmääräysten mukaiseksi aiheuttavat takuun raukeamisen.

Jos tuotteessa ei havaita olevan vikaa, palvelun kustannukset jäävät ostajan maksettaviksi.

Garantisedel

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell
Inköpsdatum	Inköpsställe, adress
Fel (datum, beskrivning, produktmottagarens position, förnamn, efternamn och namnteckning)	

1. Garantiperiod

Garantin gäller från den dag köparen inhandlar produkten på inköpsstället. Garantiperiodens varaktighet anges på förpackningen till produkten.

2. Garantivillkor

Vid återopande av garanti måste konsumenten förutom denna garantisedel uppvisa ursprunglig inköpshandling som anger produktens modellbeteckning, inköpsdatum samt inköpsställets namn och adress.

Tillverkaren utfäster sig att ersätta inlämnad produkt om fel upptäcks på produkten under garantiperioden och detta fel inte kan härledas till orsaker som gör garantin ogiltig enligt beskrivningen nedan.

Garantin omfattar inte normal testning, normalt underhåll och reparation eller byten av komponenter som förslits på naturligt sätt.

Garantin gäller inte om skada eller felfunktion kan härledas till följande orsaker:

- Olämplig installation av produkten, olämplig användning av produkten som inte följer manualen, tekniska krav

eller säkerhetsstandard som angivits av tillverkaren, och dessutom olämplig förvaring, fall från hög höjd liksom direkta slag.

- Rost, lera, vatten och sand.
- Reparation, modifikation eller rengöring som utförts av någon som inte auktoriserats därtill av tillverkaren.
- Användning av reservdelar, programvara eller förbrukningsmaterial som inte är avsedda för produkten.
- Olyckor eller andra händelser som inte tillverkaren ansvarar för och som inkluderar blixtnedslag, kontakt med vatten, eld, magnetfält och även olämplig ventilation.
- Om produkten inte motsvarar gällande normer och föreskrifter i ett visst land, annat än det land som produkten inköptes i. Varje försök att modifiera produkten för att uppfylla tekniska krav och säkerhetsföreskrifter i annat land upphäver garantin.

Om inget fel kan hittas i produkten ska köparen stå för samtliga servicekostnader.

Fișa de garanție

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziție a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură)	

1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără

a respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.

- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за

безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.

- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним,

технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;

- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизованном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае обнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

- Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання

посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.

- Корозія, бруд, вода та пісок.
- Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.
- Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.
- Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.
- Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Model: GE-200

Healthy grill

acme[®]

www.acme.eu